

DE ACTUALIDAD

El deber del momento

Cuanto percatados de la situación política y social por la que atravesamos vienen preocupándose seriamente, reflexivamente y al propio tiempo afectivamente del presente, y de un modo especial de porvenir no remoto sino próximo de nuestro país, tienen ya puestos sus ojos y su atención en el Estatuto.

Claro es que nos referimos a los hijos del país, y no precisamente a los que por circunstancias extrínsecas han nacido o hacen algunos tiempos viven en él, sino a los verdaderamente navarros, a los auténticamente vascos, a quienes están estrechamente enlazados en él, porque lo consideran como su tierra sagrada de los mayores recuerdos pasados, y en el que cada muro, cada casa, cada montaña, cada río, evoca en su alma las emociones más intensas y nobles, por que en todas partes encuentra bellas vistas de la abnegación del trabajo y de las aspiraciones de sus antepasados, y porque lo consideran como una extensión de su propio hogar y aun de su personalidad propia, que ansia perpetuarse en él para memoria y recuerdo amoroso de sus descendientes.

Los que así sienten y aman su país, tienen puestos, volvemos a repetir, sus ojos y corazón en el Estatuto, porque, como es natural y lógico, ven en él, la garantía necesaria, y única al mismo tiempo, de que su país ha de poder continuar siendo, el país de sus antepasados, el que ellos han conocido, y sobre todo el que quieren legar a sus hijos, para que éstos puedan vivir pacíficamente, progresivamente, libremente, con la libertad y los derechos de que nuestro pueblo ha sabido hacer tan recto y digno uso durante el transcurso de los siglos.

Y es que en el Estatuto están contenidos, sin todos, gran parte de los derechos que como vascos podemos exigir, y por lo menos aquellos que nos son necesarios para administrar todos nuestros intereses materiales, para fomentarlos y acrecentarlos, para legislar sobre el trascendental problema de la enseñanza y de la cultura, y en suma, para ejercer libremente nuestros derechos y cumplir nuestros deberes en todos los órdenes y actividades de la vida, y desde luego en el político, que tan vivamente afecta a nuestro pueblo y tan penetrado está con su conciencia y su naturaleza.

Recientemente, a raíz mismo de la publicación del Proyecto de Constitución, se han suscitado problemas de indudable trascendencia, como el de la enseñanza y

algún otro, que gentes desde luego bien intencionadas, pretenden aislar y separar del conjunto de problemas que abarca el Estatuto, para discutirlos, y como es natural tratar de resolverlos solos, como si no tuvieran relación alguna con los demás.

Nosotros, ciertamente, no las seguiremos ni prestaremos más que aquel apoyo y consideración a que nos obliga la cortesía, o la atención que nos merecen los que indudablemente obran de buena fe, y actúan con la mejor voluntad; pero de eso a adoptar su procedimiento y hacer nuestros puntos de vista, no; por que estamos plenamente persuadidos de su ineffectividad, y totalmente convencidos de que se trata de una táctica completamente equivocada.

Cometeríamos un grave, e irreparable error, si consintieramos que la atención y aun el impulso de nuestro pueblo se desviase por cauces que al fin vienen a parar a un término totalmente estéril y cegado.

No conduce a nada útil, el concentrar nuestros esfuerzos y nuestros golpes, en una u otra rama del árbol, sino en atacar a la raíz.

Y este ataque a la raíz no puede verificarse en forma alguna si no es por medio de la defensa enérgica, vibrante y tenaz del Estatuto, que reúne además, la cualidad inapreciable—pocas veces o ninguna lograda en nuestro pueblo—de ser el punto de convergencia de la inmensa mayoría del verdadero país vasco, y de constituir una aspiración común expresada, por cierto, en la forma más solemne, legítima y autorizada que se podía desear; o sea en los acuerdos y actos de los Ayuntamientos del país, que siempre han constituido su representación más genuina y auténtica.

Hacen bien pues y obran con clamorosa previsión y cordura cuantos tienen puestas sus esperanzas y sus más vivos anhelos en el Estatuto, y sobre todo quienes lo apoyan y defienden.

Pero es preciso que se dispongan además a reclamarlo y exigirlo con la misma virilidad, con la misma energía, y con el mismo inquebrantable propósito que los catalanes el suyo, por que la menor tibieza, la menor debilidad que se advirtiera en ellos, daría lugar a que se quisieran imponer los adversarios.

Los pueblos, repetimos la conocida frase, no perecen por débiles, sino por viles; y vileza sería en nuestro caso mostrar tibieza, o indiferencia en lo que afecta tan a la entraña de nuestro pueblo.

M. E.



DE ELIZONDO.—Los cráneos, momentos antes de dar comienzo al mitin. (Foto Zaragüeta).

EL EPILOGO DE LA FIESTA DE BAZTAN

Incidentes desagradables

¿Quiénes son los mayores enemigos de la República? Sin duda alguna los que tratan de desprestigiarla. Los que logran con sus actos que la opinión crea que en España, República, es sinónimo de desenfreno, de turbulencia y de motín callejero. Esos son los enemigos de la República, no los que en tiempos de la monarquía padecemos su despotismo y contra ella y contra la dictadura mantuvimos en tensión la opinión pública.

Esto deben meditarlo los republicanos de buena fe que en Pamplona han luchado noblemente por el logro de sus ideales, contra aquel régimen de absolutismo monárquico; y deben meditar que a ellos más que a nadie interesa evitar y nosotros los ayudaremos en esa empresa, en defensa de la República, que hechos como los del domingo por la noche se repitan. Por la Justicia, sin la que la vida social es imposible, por la Libertad y por la República.

Volvíen el domingo los trescientos excursionistas que fueron a Elizondo en autobuses salidos de Pamplona amén de la infinidad que se trasladaron en autos de turismo, a las nueve y media de la noche. Obediendo a la consigna recibida, que los nacionalistas vascos aceptan con disciplina, no prorrumpieron un sólo grito, ni una voz, en absoluto silencio. Es testigo toda Pamplona que presenció el nutrido desfile.

Descendieron todos frente a la fachada principal del Centro Vasco y en un momento, la calle de Zapatería fué un hervidero de excursionistas, pero en un momento también la calle quedó desierta, pues todo el mundo se retiró a descansar en distintas direcciones. Los que tuvieron que atravesar la Plaza del Castillo empezaron a recibir achuchones al grito de viva Rusia y viva Troski y abajo el Estatuto, que se repitieron. Los gritos y los achuchones fueron en aumento y un grupo ya numeroso que fué engrosando lamentablemente empezó a apedrear las fachadas principal y zaguera del Centro Vasco.

Ante lo inusitado del ataque no hubo posibilidad ni tiempo de cerrar las puertas; y la media docena de excursionistas rezagados que aún estaban en el Centro tuvieron que adoptar actitud defensiva de sus personas y de su casa. Volaron las botellas, sillas y algunas mesas lanzadas por los socios del Centro Vasco, y así estuvieron asaltados y asaltados durante una hora larga sin que nadie impusiera orden. En la Casa de Socorro fueron curados muchos heridos de botellazos; en el Centro Vasco en cambio se rompieron muchos cristales de pedradas lanzadas desde la calle. Afor-

tunadamente la presencia de la Guardia Civil ahuyentó el grupo asaltante, antes de que hubiera llegado a traspasar el dintel de la puerta.

El grupo disperso se esparció por las calles volviendo a reunirse en la Plaza del Castillo repitiendo los gritos antes consignados, sonando varios disparos al parecer de arma corta. La Guardia Civil se vio obligada a dar varias cargas, disolviéndose los grupos, que inmediatamente volvían a reunirse nuevamente, unas veces frente al domicilio de significados nacionalistas, otras frente al mismo Gobierno Civil en además poco tranquilizador.

Este fué el desagradable final de un día felicísimo. Entre los seis mil asistentes al acto de Elizondo no se promovió un sólo incidente. Este hecho lamentable no estaba reservado para Pamplona.

Nosotros causamos nuestra enérgica protesta contra los promovedores del alboroto. Decía uno de ellos al iniciarse en la Plaza del Castillo la discusión con un nacionalista:

—¡Abajo el Estatuto! y venga usted conmigo a romperse la cabeza.

—Vaya una manera, replicó el interpelado, de defender sus razones políticas.

Y siguió la discusión en el plano elegido por el interpelante, con rodar de mesas, veladores, cierre de cafés y las consiguientes carreras y sustos, sin que nada pusiera en el menor riesgo al Estatuto ni a su mantenedor.

¿Quiénes fueron los promovedores del escándalo? No lo sabemos. Estamos ciertos de que los más indignados por los hechos son los dirigentes del partido republicano. A juzgar por los gritos de viva Rusia, viva Troski y abajo el Estatuto que repelida y reiteradamente oímos, podemos deducir quiénes los prorrumpieron: gentes que no saben dónde ni cómo está Rusia, ni quien es Troski, ni qué viene a ser eso del Estatuto. Y que gentes de esta especie se hagan los dueños de Pamplona durante una hora, no pueden, ni deben tolerar ni las Autoridades de la República, ni los Agentes de su autoridad, ni la fuerza pública cuya misión es muy otra.

Pero sobre todo quienes más deben evitarlo, son aquellos que verdaderamente quieren crear afectos y simpatías en torno al ideal republicano.

PARA EL SEÑOR GOBERNADOR

¿Qué pasa en Mendavia?

Recibimos una información de aquella villa que nos deja perplejos. Nos resistimos a darle crédito completo, pero es autorizada la referencia, y como los hechos son graves, creemos un deber darlos a conocer.

En Mendavia hay un alcalde socialista, que recibe inspiraciones de la U. G. T. que tiene establecido un Centro Obrero en aquella villa.

La U. G. T. y el partido socialista gobiernan hoy en España, dictan Decretos, orientan política, responden del orden y alardean frecuentemente que ellos garantizan la paz pública contra comunistas y sindicalistas, que pretenden un absurdo reparto social, por medios violentos y reprobables.

Pero, es el caso de que, en Mendavia, hoy martes nos aseguran que tendrá lugar una huelga general organizada desde la alcaldía, por la U. G. T. cuyo objeto es, obligar a todos los propietarios de tierras de Mendavia a que repartan las mismas entre los campesinos asociados a la misma.

Nos dicen que, la alcaldía, alegando preceptos de un Decreto de la República creando arriendos colectivos y sin cumplir ni hacer cumplir previamente las condiciones exigidas por aquella disposición, ha pasado un oficio a algunos o a todos los propietarios, en el que se contiene la coacción y la amenaza de que, si no ceden sus tierras, sobre ellos pesarán grandes males, presentando como solución unas bases redactadas por la U. G. T. dentro de las cuales se contienen las condiciones impuestas a los propietarios, y entre ellas, la de que, se dé personalidad a la U. G. T. de Mendavia a fin de que, de tal modo adquiera los derechos que el Decreto de la República le niega mientras no cumpla aquellas condiciones.

Y todo esto sería muy pintoresco, señor Gobernador, si no llevara aparejada la pérdida total de la paz y de la tranquilidad de aquel vecindario, justamente conernado con la política desarrollada por las autoridades municipales.

Como la misión de la autoridad superior gubernativa de Navarra es velar por el mantenimiento del orden y garantizar el libre ejercicio de los derechos ciudadanos con arreglo a la Ley, al señor Gobernador nos dirigimos en la seguridad de encontrar en él, el apoyo que pedimos para el vecindario de la villa ribereña, en la cual, los consecuentes socialistas, deben estar pretendiendo hacer una prueba de comunismo, sin duda para epatar a los comunistas y sindicalistas a los que ametrallan en Sevilla por pedirlo en forma un tanto descompuesta.

Que Mendavia no es Sevilla, señor Gobernador. Mendavia es una parte de nuestra tierra. Y nosotros no necesitamos experiencias comunistas para hacer progresar a las manifestaciones sociales, que en este país ostentan avances en las costumbres públicas, que no pueden señalarse en tierra alguna de la península.

Un poco de atención para ese problema de Mendavia. Pues, si estos socialistas salieran allí con la suya, envenenarían toda nuestra Ribera con el éxito logrado a fuerza de coacciones y violencias impuestas a los vecindarios que tienen derecho a disfrutar de la tranquilidad que todos los días predica existir el Gobierno de la República.

CRONICAS DE "CERO"

Ordago a pares

Decididamente estamos de moda; los andaluces se creyeron que tan sólo ellos tenían derecho a monopolizar la atención nacional y extranjera, y se han pegado el gran chasco; ya el señor Maciá en su viaje de ida y vuelta con el encargo del Estatuto les quitó mucho público; ahora nuestra región acaba de darles el golpe de gracia, y ya han dejado de ser interesantes por completo.

La atención como la risa por lo visto va por barrios; ahora la atención está en el Norte; las miradas interrogantes e inquietas, convergen hacia nuestro país, que aunque por aquí no se nota, dicen exhala tufillo a pólvora; de seguro que ese tufillo, ha hecho que para esas fechas nuestra región tanto en la península, como en el extranjero, se haya señalado en los mapas con tinta roja, que es el color que mejor cuadra a un teatro de operaciones por hipotético que sea; tal vez hasta se hayan tirado ediciones cartográficas de Navarra en las que con unas banderitas, se señalen las cotas principales y las concentraciones de partidas; acaso los corresponsales de guerra de los grandes diarios tuviesen preparada las maletas; ¡quién sabe si hasta la Sociedad de Naciones no empezaba ya a preocuparse!

Teníamos pues, una guerra más o menos civil y más o menos imaginaria, pero que nos proporcionaba por fuera no poco relieve que nos autorizaba para darnos cierto postín, ya que hacer una guerra, aunque sea nominalmente, no está a la altura de cualquiera; pero el señor Azafia nos ha matado dejándonos en el ridículo más espantoso, pues mientras por ahí se pensaban que esto estaba que ardía, se descuelga diciendo a los periodistas, que en Navarra las únicas partidas que había eran de mus, juego que no teniendo en el cuerpo cuatro tragos de más, teníamos por más inofensivo que una taza de manzanilla, y que nunca supimos pudiera merecer los honores de una movilización.

Ahora que como quien hace un cesto hace ciento, y aquí ya se ha hecho algún que otro, el señor Azafia por si las moscas, ha echado un ordago a pares.

Cero.

Ante el Batzar de Elizondo

Indudablemente, uno de los actos más brillantes, más eficaces y más conmovedores, de afirmación vasca y de fraternidad vasca (que no otra cosa es en su esencia el nacionalismo), fué el que, el domingo tuvo lugar en Elizondo, la bella y acogedora capital del Baztan.

Como dijo con frase tan justa como feliz el señor Irujo, en ningún otro lugar de Navarra podía haberse recibido a nuestros hermanos de Guipúzcoa, Álava y Vizcaya, más propiamente, más agradablemente, que en el bellísimo parque baztanés, tan espléndidamente dotado por la Naturaleza como magníficamente decorado por sus hijos.

Y allí se les recibió entre aplausos y ovaciones delirantes, y allí en la ante-sala de la vieja Navarra, de la hermana mayor, se fundieron en un abrazo fuerte, muy fuerte, los hijos de Vasconia, mientras la emoción oprimía el alma, y las lágrimas resbalaban dulces y consoladoras por las mejillas de los hermanos.

Pocos momentos de tan intensa emoción hemos conocido como aquellos en que brotaban encendidas bombas de amor, más que de los labios, del corazón nobilísimo de Urre-lana, aquellas palabras que jamás podremos olvidar: "¡hermanos nuestros de Navarra, esos cañones que figuran en nuestro escudo y que quemaron nuestros ojos cuando los vemos, desagraviar de él para siempre porque son el testimonio vivo de nuestra deshonra, pues sus bocas destilan sangre de hermanos!"

No; guipuzcoanos generosos, no os disculpéis de los cañones de Belate... porque fueron muchos más todavía los navarros que perseguían con más saña que nadie a aquellos infortunados restos de ejército que luchaban por lo único que quedaba de la soberanía integral del pueblo vasco!

Y ante millares de vascos del Baztan, del Bidasoa, de Iruña, de Lizarrá, de Tafalla, de Tolosa, de San Sebastián, de Mungüía, Bilbao, Larraun, y otros valles y pueblos de esta hermosa e idolatrada tierra en la que hemos heredado la dicha de nacer, quedó sellado un nuevo pacto de amor, de mutuo apoyo, de recíproca defensa, y se pronunció un nuevo juramento de alianza eterna, hasta conseguir que cuantos somos hijos de una misma raza, y ha-



De los periódicos:
"Una mujer alemana dice que antes de cinco años sucederán cosas interesantes en el mundo."
Recordamos al leer esto uno de los cinco mil cuentos alemanes que corren por esos mundos y que dice:
Franz.—Ayer bebí más bocks seguidos que nunca, Fritz.
Fritz.—¿Cuántos bebiste, Franz? ¿Uno?
Franz.—Muchos más, Fritz.
Fritz.—¿Dos?
Franz.—Muchos más.
Fritz.—¿Tres?
Fritz.—Sigue preguntando el número de bocks bebidos por Franz, correlativamente hasta llegar a veintinueve.
Franz.—Esos mismos.
Fritz.—¿Veintinueve?
Franz.—¡Oh, Fritz! ¿Quién te lo dijo?
"Rodrigo Soriano quiere dar un mitin en un teatro de Valencia."
Para Soriano mucho mejor que un teatro es un circo; pero en fin, lo dejaremos con su capricho para que resulte lo de Soriano en el teatro "una comedia".
"Al proclamarse la República se encargó provisionalmente del mando de la provincia el hoy diputado a Cortes don Ramón González Sicilia, que acaba de salir de la cárcel del Pópulo, donde había estado en calidad de detenido gubernativo."
Uno de sus primeros cuidados fué el de telefonar al director de la cárcel para recabar la libertad de sus compañeros.
—¿El director de la cárcel?—preguntó.—Aquí, el gobernador civil.
—A la orden de vuecencia. ¿Quiere decirme vuecencia quién es?
—González de Sicilia.
—¡Ah! ¿El que estuvo aquí hasta hace poco?
—El mismo.
—Pues a la orden de vuecencia. Y no olvide usted, don Ramón, que le di la mejor celda que tenía disponible."
Aunque no en la cárcel, algo de esto pasó en Pamplona, pero... vamos a dejarlo. Lo saben ya hasta las madres.
GARRAFALIS.
blamos o hemos hablado una misma lengua, y seríamos y pensamos y queremos un mismo ideal y unas mismas aspiraciones, volvamos a formar como en los tiempos de Ariza y del Mayor, un mismo hogar, bendecido y paternalmente amparado por Jaugoikoa, único Señor absoluto de los vascos.
SUMAKILLA

Navarra y Las Cruzadas

Gestas religioso-militares (siglos VIII al XV) por el P. Vera Idoate. Libro de palpante actualidad ilustrado con 25 grandes mapas a dos colores y numerosos grabados. Primer premio B. Olave. En librerías, 5 pesetas.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias o a la vista...	3.50 por 100
Imposiciones anuales...	4.25 "
Imposiciones semestrales...	3.75 "
Cuentas corrientes a la vista...	2.50 "

Seguros sociales.—PENSIONES a los 60, 65 o 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIALES.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los impositores

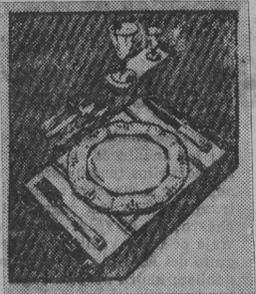
Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION
Alsasua - Aoiz - Arriba - Caparroso - Cascante - Corella - Echalar - Elizondo - Estella - Irurzun - Isala - Leiza - Lesaca - Lodosa - Los Arcos - Marcilla - Sangüesa - Santesteban - Tafalla - Tudela - Viana y Vera de Bidasoa.

LEA USTED
"La Voz de Navarra"

Ecos de sociedad

Variedades.-LA MESA BIEN SERVIDA.

Las amas de casa que tienen la suerte de poseer una mesa de comedor cuyo tablero es de una madera rica, tal como caoba, roble o nogal macizo, gustan de poder lucir su hermoso brillo, y por eso han



acogido con entusiasmo la moda de los mantelillos para el almuerzo. Estos mantelillos individuales, colocados debajo de cada plato y en el centro de la mesa, dejan entre uno y otro bastante sitio para que se pueda admirar la fina calidad de la madera y los cambiantes reflejos de su perfecto barnizado.

Estos mantelillos pueden hacerse de variedad de formas y colores. Los primeros son cuadrados, rectangulares, ovalados, redondos o triangulares, y en cuanto a género, se puede escoger entre toallas de lino, adamasados o de crepé, que se adornan con franjas de color bordadas, caladas o incrustaciones de encaje.

A estos mantelillos individuales hay que añadir otros más pequeños, pero que forman juego, para ponerlos debajo de los vasos, botellas, etc., destinados a evitar que los objetos del servicio estén en contacto con la madera, lo que acabaría por estropear el brillo.

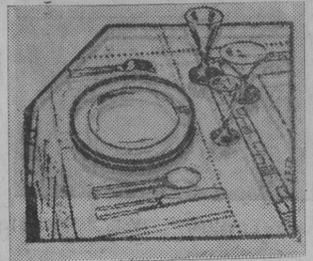
En el grabado I vemos un mantelillo de forma rectangular, hecho con grueso lino de hilo crudo, cuyo único adorno son calados hechos a mano. Sus dimensiones son bastante grandes para que tengan cabida el plato y el cubierto.

Delante hay un rectángulo mucho más

pequeño, pero de igual tela y adorno, para colocar las copas.

Hay modelos en los que el mantelillo de los vasos va unido al de los platos. Recordamos uno muy original, en forma de trébol, formado por tres redondeles, de los que el mayor estaba destinado al plato y los otros dos a los vasos. Para terminar con los mantelillos diremos que para las casas de campo están muy admitidos los de paja o rafia.

Para la comida principal el mantel recobra sus insuperables derechos y luce su espléndida nitidez, sin importarle cubrir la belleza de la mesa. Se hacen algunos mantelillos de seda, pero apresurémonos a decir que ese alarde de riqueza está en pugna con el buen gusto. El mantel ha de ser de hilo, bien sea de crepé o adamasado, avatorado por aplicaciones de encaje o bordados a mano. El mantel que vemos en el grabado II es de lino fino con calados a mano y una fila de ojales formando cuadro en el centro, por los que pasa una cinta de color turquesa que figura el borde de un mantelillo superpuesto, y reemplaza el ca-



mino de mesa, va pasado de mida. En el croquis número 2 vemos además de un bonito modelo de mantel la disposición que se debe dar a las copas y cubiertos. Un su premio refinamiento de elegancia consiste en que la cinta del mantel haga juego con el color del borde de los platos y de los pies de las copas. Pero este conjunto no siempre se logra obtener, y una mesa puede estar muy elegante sin ese elemento de fantasía.

VIAJES

Regresó a su casa de Aoiz el doctor don Faustino Lizasoain.

Vino de Yesa don Benigno Moriones.

De Madrid don Francisco Pita.

Salió para Zaragoza don Miguel Ortiz.

Para Burguete don Manuel Olivares.

Llegó de Nigo don Antonio Salazar.

De Zaragoza el culto Abogado don José Soriano.

Vino de Madrid el ingeniero don Luis Saldaña.

Marcharon a Donostia don Manuel Saenz y don Daniel Blanco.

A Biarritz don Leonardo Alwear.

Marchó a Burgos monsieur Pierre Paul.

Casa Arrillaga

RECOLECCIÓN A DIFUSION
MANSAUT, Zapatería 39, Pamplona

A Jaca monsieur Robert Lefroid.

De Vitoria llegó don Alfonso Navarro.

De Ronda don Diego Atienza.

De San Sebastián regresaron don Angel Ercilla González y don Paul Rolte.

Vino de Valencia don José Mariya Belenguier.

De Barcelona llegaron el médico don Apelles Gargas Prats y don Francisco Puig Ametller.

De Vitoria el artista don Alberto Bernstein.

Llegó de Fitero el Abogado don Manuel Ruiz Zarco.

NADERAS

De pino de Roncal y entarimados ANTONIO ERICE

De Barcelona don Ricardo Andrés.

Saludamos a don Raimundo Azpilicueta, de Cadreita.

Regresó de Burguete don Ramón Arrochea.

De Bilbao vino don Luis Arrieta.

De la misma capital don Ramón Aizendariz.

De Vitoria don Rafael Arroyo.

De Cestona ha regresado nuestro querido amigo don Paulino Sanz.

SOCIEDAD

Marchado a San Sebastián la bella señorita Julita Freire.

Al Balneario de Belascoain ha llegado:

Don Higinio Ardanaz y señora, de Pamplona.

FERMIN BORTAR

Garganta, Nariz y Oído
ZAPATERIA, 82. 2º

Don Mariano Pérez, de Cintruénigo.

Reverenda Madre María del Carmen, del Corazón de Jesús, de Puente La Reina.

Don Serafín del Cura y señora, de Madrid.

Doña Dolores Jiménez, de ídem.

Don Manuel Ullate, de Mo. sagudo.

Don Juan Burgos, de ídem.

Doña Simona Santo, de Arnedo.

Doña Elvira Fernández, de ídem.

Doña Pilar Romero, de ídem.

Curación de la HERNIA

Si sufre de HERNIA, si vive con ella un calvario y corda diariamente el PÉDICO DE LA HERNIA ANTI-GRASA Y HORROROSA POR SU ESTRANGULACIÓN, debida operos o a seguir en seguida los Modernos Aparatos HERNIARIOS del Repuesto ORTOPEDICO ARCE, construidos científicamente y automáticamente para cada caso, CUYOS EFECTOS CURATIVOS se manifiestan desde su colocación, evitando toda complicación grave de la Estrangulación HERNIARIA, asegure un ALIVIO INMEDIATO en la mayoría de los casos, a todas las edades, sin distinción de sexos, y a pesar de todas las fatigas y esfuerzos exigidos por los TRABAJOS DEL CAMPO u otros el APARATO HERNIARIO ARCE adaptado por millones de HERNIADOS desahogados, han recuperado su salud y sus energías como lo prueban numerosas estadísticas que por discreción no publicamos.

HERNIADOS. Si quiere evitar las molestias y sufrimientos de su curación, evitando toda complicación grave de la Estrangulación HERNIARIA, asegure un ALIVIO INMEDIATO en la mayoría de los casos, a todas las edades, sin distinción de sexos, y a pesar de todas las fatigas y esfuerzos exigidos por los TRABAJOS DEL CAMPO u otros el APARATO HERNIARIO ARCE adaptado por millones de HERNIADOS desahogados, han recuperado su salud y sus energías como lo prueban numerosas estadísticas que por discreción no publicamos.

Sordos La sordera vencida

Fuera todas molestias para oír, que producen ruidos, zumbidos, etc. Alivio inmediato y radicación de los oídos por los famosos aparatos especiales de MR. ARCE que gradúa y adapta a cada caso de sordera el aparato adecuado que hace oír en el oído a todos los sordos. ADVERTENCIA. Vista la urgencia de clientes, es urgente no esperar a última hora.

Vean con toda CONFIANZA al reputado ORTOPEDICO DE PARIS, SR. ARCE, que recibirá personalmente en las siguientes poblaciones:

Vitoria: H. Francia, el 26 y 27 Agosto.

Miranda: H. Troconis, el 28 Agosto.

Santo Domingo: H. Comercio, sábado 29.

Haro: H. Adela, Domingo 30.

Logroño: Gran Hotel, lunes 31.

PAMPLONA, Hotel La Perla, martes 1 y miércoles 2 Septiembre.

JACA: Hotel Mur, Jueves 3 Septiembre.

Huesca: H. España, viernes 4.

ZARAGOZA: Hotel Oriente, lunes 7 y martes 8 Septiembre.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

ARCE: A. el Sabio 9 — ALICANTE

madísimo baile, que duró hasta bien entrada la noche.

Entre los muchos invitados recordamos los siguientes: señoritas Eugenia, Julia Luacesa y Petra Zaragüeta, Concepción y Rosa Urtasun, Ceferina Urtutia, Marcela Etxeberria, Teresa Erro, Braulia Braco, Atanacia Erro, Vicenta García, Elena Errea, Clementa Azcarite, María Lusarreta, señoras doña Purificación P. viuda de Goñi, doña Catalina Z. de Vidaurieta, y doña Alana E. de Urtasun, señores don Julio López Esteve, don José y don Justo Urrutia, don Lázaro, don Juan, don Modesto, don Tomás, don Doroteo y don Ricardo Zaragüeta, don Martín Erro, don Florencio Serrano, don Javier Izarra, don José Urtasun y don Manuel García.

Por la noche los desposados obsequiaron a todos los mozos y mozas del pueblo con un delicioso concierto de txiсту y con piezas bailables.

Después del viaje de boda los nuevos esposos fijarán su residencia en Iruña.

Nuestra cordial felicitación a los recién casados y a sus estimadas familias.

NATALICIOS

Ha dado a luz con toda felicidad una preciosa niña, doña Concepción Paz, esposa del Sargento del Regimiento de Infantería número 36, don Pedro Fernández.

Tanto la madre como la recién nacida disfrutaron de buena salud.

Felicitamos a los venturosos padres.

ENFERMO

Ha sido operado satisfactoriamente en el Hospital civil el competente funcionario del Juzgado de instrucción, don Enrique Pérez Durrua.

Le deseamos un inmediato restablecimiento.

NOTAS TRISTES

Hoy se celebrarán a las once de la mañana en la Iglesia parroquial de San Juan Bautista solemnes funerales de aniversario en sufragio del alma de la virtuosa y respetable señora doña María Paula Lugea y Martín, viuda de Parra, que falleció el día 21 de Agosto de 1930.

Reiteramos nuestro pésame muy sentido a sus desconsolados hijos doña Juana Parra y el R. P. Rafael S. J., así como a los demás parientes e interesados.

Ayer tuvieron lugar en la S. I. Catedral y en las cinco parroquias y conventos de la ciudad y de extramuros, las misas que fueron aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Casa de Socorro

En el cuarto de socorro fueron asistidos:

Mariano Iribarren, de 32 años; herida contusa en la pierna derecha.

Manuel Bravo, de 27 años; herida incisa en la barba.

Antonio Ondoy, de 14 años; herida contusa en la pierna derecha.

Benigno Echarte, de 18 años; herida contusa en la mano izquierda.

Rafael Goñi, de 7 años; herida contusa en el antebrazo derecho.

N. Oráyen, de 25 años; alcoholismo agudo.

Francisco Martín, de 78 años; herida contusa y erosiones en el antebrazo izquierdo.

Jacinto Elola, de 15 años; cuerpo extraño en la mano derecha.

Ezequiel Iriarte, de 23 años; contusiones y erosiones en el codo izquierdo y ambas rodillas; dolores contusivos en el torax.

Zacarías Vilas, de 28 años; herida contusa en la región superciliar izquierda.

José García, de 20 años; erosiones en la mano derecha.

A. M. de 25 años; erosión en el cuero cabelludo.

M. L. herida incisa en la pierna izquierda.

J. Iñárriz, de 23 años; herida con hematomía en el cuero cabelludo.

Francisco Armendariz, de 47 años; herida contusa en el cuero cabelludo.

Benito Maquirriain; herida punzante en la región escapular derecha.

J. G. de 22 años; herida contusa en el cuero cabelludo.

Martín Zuasti, de 17 años; erosión en la frente.

Manuel Iriarte, de 18 años; herida contusa en el cuero cabelludo y erosiones en la frente.

H. Y. de 32 años; herida contusa en la raíz de la nariz.

Conrado Lusarreta, de 20 años; fractura de la rótula derecha.

Sabino Iribarren, de 18 años; contusión en la región costal derecha inferior.

Emilio Torres, de 18 años; contusión en el brazo izquierdo.

Juan San Esteban, de 15 años; herida por desgarrar en la mano izquierda.

Además se practicó una visita domiciliaria para casos de urgencia.

-Notas judiciales-

Sumarios

En la Secretaría de Gobierno de esta Audiencia se recibieron ayer los sumarios siguientes.

De Tafalla, por lesiones en Marceila.

De ídem, por muerte en Milagro.

De Tudela, por suicidio en Ribaforada.

De ídem, por hurto en Ribaforada. Todos sin procesado.

Sentencia

Absoyendo a Joaquín Sanz Magallón, acusado de desacato en el Juzgado de instrucción de Tudela y declarando de oficio las costas.

Registro civil :-:

Ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos:

Bartolomé Garnués Subiza.

Adelaida Santa María Jiménez.

José Javier Murillo Oteiza.

José Luis Zabalza Iriarte.

Defunciones:

Cipriano Jiménez, de 27 años, de Agoncillo (Logroño), Hospital civil.

Blás Ecaiz Lacabe, de 78 años, de Salinas de Pamplona, Hospital civil.

Margarita Malo, de 65 años, de Vidaurieta, Ciudadela, 1. 4º.

Matrimonios

Ninguno.

En sexta página

Boletín religioso

La Voz de Navarra

Se vende en

MADRID

Puerta del Sol (frente al Bar Flor)

Kiosko LAS CALATRAVAS, Calle Alcalá.

Kiosko GOMEZ, Calle Alcalá, 32.

Kiosko "EL LIBERAL", Puerta del Sol.

Kiosko "LA VOZ", Calle Alcalá.

BARCELONA

Biblioteca Estación del Norte.

Noticias y sucesos

Un esclavo del reglamento.

Hay espíritus rígidos para quienes la vida es una línea recta, o, a lo sumo, quebrada y angulosa, una línea articulada como las piernas de Pinocho. Toda su ciencia se reduce al conocimiento concienzudo, minucioso y exacto de todos los reglamentos que el ingenio humano ha ideado para que se nos estreche y dificulte más nuestra vida estrecha y dificultosa vida.

De estos espíritus es el que aliena en el vecino de Yesa, José Zarranz Labari, de 37 años que, desde que fué soldado y se enteró de que cada operación, cada movimiento, cada orden, cada palabra y cada suspiro tenían un número en el reglamento, se aficionó de tal manera a numerar todos sus actos, que no se abotonaba el chaleco si no era con arreglo al artículo correspondiente de su código de año personal.

Un día de los pasados sanfermines, se le ocurrió ir a los toros y como no comenzó la corrida a la hora en punto que los programas anunciaban, estuvo en un tris de no armar un escándalo mayúsculo.

Así es que no nos chocha lo que le ha ocurrido a Zarranz. Llegó días pasados a su domicilio Angel Bernarde Gía, propietario de la casa, a reclamarle el importe del alquiler correspondiente al mes de julio.

—¿Qué alquiler, ni que ocho tostones? —repuso Zarranz. Ya se conoce usted figurar, si conoce mi temperamento, que tengo reglamentadas todas las cosas y que ni un día antes de ser pagado en el reglamento, el pago de séptimo céntimo a nadie.

—Pero si es el recibo del mes de julio el que reclamo, ya se está pagando agosto y...

—¡Nada, nada! ¡No pago ni un céntimo! Además, ni pago ni un céntimo hasta tanto que usted me arregle la habitación, como me acordado.

La discusión subió de punto y el gel Borrador se marchó sin saber qué céntimo. Pero volvió más tarde con un cuchillo y amenazó de muerte a Zarranz si no le pagaba lo que le reclamaba.

Este, se encontró por un momento perplejo, ya que una cosa así no tenía reglamentada. Estaba "fuera programa". Pero pronto reaccionó guiándose por la manera de obrar general de todos, se fué a contar lo ocurrido a la Guardia civil.

Larraya y Pascasio Zabaleta Zabaleta, te segundo recibió una cox, que le causó una herida de pronóstico reservado.

DEFENCIÓN DEL AUTOR DE UN CRIMEN

Por una pareja de la Guardia civil de la villa de Fontellas ha sido detenido don Lizarbe Moreno, de 35 años, autor del crimen ocurrido en una droguería de plaza de los Fueros ocurrido días pasados el que convicto y confeso ha pasado a cárcel a disposición de la autoridad competente.

Caballeros y niños

Encargado pronto, botas a medida, piel de liebre para el agua, en CALZADOS ESPARZA. Fabricación a mano. Máquina para ensanchar y arreglar el calzado.

San Antón 16

LOS "FLAMENCOS"

En virtud de denuncia presentada ante Guardia civil de Olagüe por José Luis Oteiza Arrarás, de 50 años, ha sido detenido al Juzgado municipal del valle Anué Ricardo Lanz Izalzu, de 24 años, haber maltratado al denunciante.

REVERIA CONYUGAL

El alcalde de Fitero comunica que pasados agredido en su domicilio José Larraya, de 74 años de edad, ha sido detenido al Juzgado municipal del valle Anué Ricardo Lanz Izalzu, de 24 años, haber maltratado al denunciante.

DEFENCIÓN DEL AUTOR DE UN CRIMEN

Por la Guardia civil de Astrain han sido detenidos los gitanos vecinos de Aldigorría Manuel y Jesús Amañor Mendiz, de 35 y 27 años respectivamente, suponiéndose autores del robo cometido en el Balneario de Belascoain la noche del 13 del actual y de cuyo suceso ya dimos cuenta a nuestros lectores.

Los detenidos han ingresado en el penal a disposición del juez de Instrucción.

UNA REVERIA DE LA QUE RESULTA UN HERIDO GRAVE

De Obanos comunican que a las tres de la madrugada del domingo pasado tuvieron una reveria los vecinos de la villa Pedro Latagui Santamaría, de 35 años e Ignacio Mendivil, de 39, resultando el segundo herido gravemente de 3 heridas, que le produjo su contraincendio.

Este se presentó voluntariamente a autoridad, siendo detenido, y el herido fué transportado al Hospital provincial.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER

A la Comisaría fueron presentados uno por desobediencia, insolentarse, promover escándalo, y dos por embriaguez y promover escándalo.

Ante el señor Alcalde fueron denunciados: uno por embriaguez; uno por estar vendiendo salidillas callejeras del control municipal; uno por conducir con el automóvil por la calle abierta a la circulación, y uno por protestar contra la denuncia hecha a un hijo suyo.

DEFENCIÓNES A GRANDEL

Por la Policía gubernativa han sido detenidos por distinguirse en las algaradas acaecidas en la noche del pasado domingo, agrediendo e insultando a Guardia civil y demás Agentes de Autoridad, los siguientes:

Emilio Torres Azcona, de 18 años.

Carmelo Echeverría, de 23 años; Gregorio Lardizabal Urroz, de 18 años; Gregorio Oñeca García y José Oñeca García; Sergio Iribarren Redín, de 20 años.

A todos estos detenidos se les atribuyó también el intento de asalto al Gabinete civil y a la Comisaría de vigilancia cuyo edificio apedrearon y rompieron sus cristales.

REMITIDO

Lumbier, 29 de Julio de 1931.

Sr. don José María Díez.

Subdirector de la Compañía de Seguros COVADONGA, Avenida de Roncesvalles núm. 4, Pamplona.

Muy distinguido señor mío:

Con motivo del siniestro ocurrido el 30 de Junio pasado en mis serrerías de Lumbier, y por el cual han quedado reducidos a cenizas edificios y maquinarias, he podido apreciar prácticamente la seriedad y excelente comportamiento de esa respetable compañía, pues tan pronto como di conocimiento del siniestro se personó para la tasación su perito, practicando su cometido con liberalidad y sencillez nunca vista.

Por otra parte, constituye también materia de elogio, la prontitud con que han producido a la liquidación, pues esta es la fecha en que obran en mi poder las 17.937,55 pesetas a que ascienden las pérdidas ocasionadas por el siniestro.

Quedo muy agradecido de esa Compañía, rogándole lo haga extensivo también a la Dirección y espontáneamente será portavoz de sus insuperables prestigios.

Autorizándole que hagan de esta carta el uso que crean conveniente, me es grato aprovechar la ocasión para ofrecerme de ustedes, altos, y s. s. q. e. s. m.

José María Ayarra.

Carburo de Calcio

Calidades especiales para GASOLINEROS Y ALUMBRADO

Representante Exclusivo:

EVARISTO PEREZ IBAÑO, Hijos de E. I.

Castellón.

MADRID BARCELONA PROVINCIAS MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

El optimismo de Maciá. Barcelona dispensó el domingo un grandioso recibimiento al Presidente de la Generalidad, que está seguro de que el Parlamento estudiará con cariño el Estatuto catalán.-Sostenimiento del cardenal Segura por el clero de Toledo.-Lerroux da en Valladolid un nuevo paso hacia el Poder.-Es negada una conjura del señor Alcañá Zamora y los socialistas contra los radicales.-Trágica muerte de Alcalaño II.-Declaraciones del jefe del Gobierno y del Ministro de la Gobernación.-Prácticas militares en Pamplona.

MADRID

Madrid 24 (23.30) SALIDA DE MACIÁ PARA BARCELONA El señor Maciá marchó ayer por la mañana, en el rápido, con dirección a Barcelona. A la estación acudieron a despedirle, el jefe del Gobierno señor Alcañá Zamora y muchas personas de diferente significación política. Con el señor Maciá iba su hija, el alcalde de Barcelona con su señora, los diputados señores Gassó, Carrase Formiguera, Forriol y otros que con él vinieron a Madrid. El primero en cegar a la estación para despedirlos fué el subsecretario de la Presidencia, y en la estación se congregaron también comisionados de la Casa Catalana en Madrid, y otras. Las señoras fueron obsequiadas con ramos de flores. El señor Alcañá Zamora fué a la estación acompañado de su hija. Varias periodistas, antes de arrancar el tren, preguntaron al señor Maciá si marchaba contento y contestó: —Voy más optimista que vine. Todo va bien y terminará bien. Antes de arrancar el tren, en medio de grandes aplausos, Alcañá Zamora y Maciá se abrazaron. Los diputados catalanes aseguraron que a fines de la siguiente semana volverán a Madrid. MITIN SINDICALISTA En el Teatro Olimpia se celebró un mitin de afirmación sindical socialista. Acudió mucho público y núcleos de obre Nacional, en su mayoría de la Confederación

Dr. García Orcroyen Profesor Auxiliar de la Facultad de Medicina de Madrid Enfermedades de la matriz y partos. Consulta durante el mes de Agosto: Avenida San Ignacio n. 10. (Instituto Radio Terapéutico) PAMPLONA De 11 a 1

Estos, al iniciarse los discursos, provocaron varias interrupciones y fué tal el escándalo, que se armó que el delegado de la autoridad se vio en la precisión de solicitar el envío de fuerzas de Seguridad y guardias de asalto. Los ánimos se aplacaron un poco, pero el mitin se desarrolló en medio de un gran escándalo, sin que se pudiera oír a los oradores. A la salida y sin duda por las precauciones que se tomaron, no se registró ningún incidente.

INFORME DE LOPEZ FERRER SOBRE MARRUECOS

El alto comisario de España en Marruecos visitó ayer por la mañana al jefe del Gobierno. El señor López Ferrer llegó a las once y salió a las doce y veinte. Fué abordado por los periodistas, a quienes manifestó que la entrevista con el señor Alcañá Zamora se habia reducido a unos minutos, los necesarios para entregarle un informe escrito sobre la situación político-económica de la zona de nuestro Protectorado, y que el resto del tiempo lo habia invertido en saludar a altos jefes en otros departamentos. A la una salió el jefe del Gobierno y corroboró las manifestaciones del señor López Ferrer. Dijo que tenía en su poder el informe a que se habia referido y que era altamente satisfactorio, y que lo llevaba consigo a Marruecos, donde se dirigía para estudiarlo con detenimiento por la tarde. El señor López Ferrer dijo a los periodistas que la próxima semana haría varias visitas a la Jefatura del Gobierno.

KOGIDA Y MUERTE DE ALCALAREÑO

Se lidiaron seis novillos de Conradi, para las cuadrillas de Plinto de Valladolid, Alcalaño II y Miguel Caselles. Plinto de Valladolid, en su primero, cum plió. Se le observó falta de entrenamiento. Tomó las banderillas y colocó más dos pares al cambio y uno al cuarto. Hizo con la muleta una faena de alifio y mató dos de los estocados y un descabello. En el cuarto no logró lucirse ni mucho menos, estuvo apático y medroso. Al quinto, que tuvo que matar por cogido a Alcalaño II, lo despachó de una estocada y un descabello. Alcalaño II, en el primero que le correspondió, fué aplaudido con el capote y estuvo voluntarioso con la muleta. Mató de dos estocadas quedándose en la cara del toro, y de un descabello. En el quinto, con la muleta demostró voluntad. Con la muleta dió dos pases por bajo y uno por alto aceptables. Igualó al bicho y entró en corto y por derecho, siendo suspendido y horribilmente

to zarandeado por el toro que le dejó inmóvil en el suelo. Las asistencias se aprestaron a recogerle y a conducirlo inmediatamente a la enfermería. La cogida impresionó grandemente, pues al incorporar al diestro se vió que echaba sangre por la boca, y la emoción subió de punto. Al arrastrar el toro, sin la música y el público, indignado, exigió que callara. Alcalaño pasó en seguida a la enfermería. Caselles estuvo toda la tarde desafortunado. Su primero fué vivo a los corrales y en el segundo escuchó dos avisos. El diestro Alcalaño entró en la enfermería en gravísimo estado a las siete aproximadamente de la tarde. Tan pronto como fué colocado en la camilla fué reconocido por el doctor Segovia, quien desistió de hacer ninguna operación, pues llegó sin conocimiento y casi sin respiración. No se le quitó la ropa de torero y únicamente se le rasgó el chaleco y la camiseta, viéndose que tenía todo el pecho herido y ensangantado. Por la boca un hilillo de sangre iba agotando la vida del torero. Se le aplicaron inyecciones de suero, pero todo fué inútil. Alcalaño murió a las ocho menos veinte de la noche. Pocos momentos antes se permitió la entrada en la enfermería a un hermano del matador que presenció la horrible cogida. La escena que se desarrolló no es para describirla. El torero, moribundo, entreabró los ojos miró a su hermano y los cerró para siempre. A las puertas de la enfermería la gente se agrupó en tal forma que fuerzas de Seguridad tuvieron que acordar la entrada. El parte facultativo dice: Durante la lidia del quinto toro ha ingresado en esta enfermería el diestro Alcalaño II, que sufre una herida de asta de toro en la cara anterior del tórax, al nivel de la extremidad torácica, con herida que interesa el pulmón, a consecuencia de la cual ha fallecido en esta enfermería a los 45 minutos de su ingreso. El apoderado del toro, unos sobrinos que presenciaban la corrida y el hermano han besado el cadáver y han quedado velando los elementos de la cuadrilla. A las nueve de la noche se ha presentado el Juzgado en la enfermería de la plaza y como el infortunado torero pertenecía al Montepío, éste, de acuerdo con la empresa, fijarán la hora del entierro. Alcalaño vivía con su mujer, doña Luisa Pérez y tenía un niño de seis meses. Llevaba toreando seis años. Debutó en Vista Alegre y habia sufrido dos graves cogidas, una en Tetuán y otra en Barcelona. Esta temporada habia tomado parte en cuatro fiestas y le quedaban aun por torear seis u ocho, la más próxima en Santona, el día 6 de Septiembre.

MITIN DE LA ANTIGUA DERECHA REPUBLICANA

A las once de la mañana celebró ayer en el Teatro Maravillas un acto de propaganda el Partido Republicano Progresista. Presidió el señor Alcañá Zamora, hijo, que abrió la sesión con unas breves palabras de salutación. Después usó de la palabra el señor Fernández Carril, quien se extendió sobre el deber de ciudadanía que ha estado olvidado en España durante mucho tiempo. Dijo que el partido republicano progresista ha de laborar por la consolidación de la República con las máximas garantías. Hizo historia de los partidos políticos de derecha e izquierda, para asegurar, como final que el partido progresista, persigue una evolución lenta, para la consecución de su ideal, en vez de pretenderla de una forma inmediata. Al hacer un cálido elogio de la figura del jefe del Gobierno, el señor Fernández Carril fué ovacionadísimo. Terminó su disertación refiriéndose a la juventud y a la colaboración que en los deberes de ciudadanía debe prestar la mujer. Habló a continuación José Sartou. Abundó en los mismos conceptos relativos a que el partido persigue la consolidación de la República. Don Rafael Sánchez Guerra historió los primeros pasos de este partido y de su actual cambio de nombre. Dijo que el partido tiene ya su jefe, que es don Niceto Alcalá Zamora, y que aunque aparece alejada de la voíluta de propaganda por sus ocupaciones gubernamentales, no por ello deja de ser jefe activo del partido. Reprochó las acciones del Cardenal Segura, asegurando que habia dejado de ser sacerdote tan pronto como trató de meterse en aventuras políticas. El doctor Juarros hizo una síntesis del Manifiesto del partido, extendiéndose después en consideraciones sobre lo que es y representa la burguesía. Habló de la clase media, oprimida por los de arriba y por los de abajo y añadió que la Humanidad va camino de un cambio radical y que hay que mirar a qué bando se encamina esa clase, si a la derecha o a la izquierda. Terminó pidiendo facilidades para el acceso al partido republicano progresista, y hablando de la misión social de la mujer.

LA CÁMARA Y LAS RESPONSABILIDADES SEGUN LARGO CABALLERO

El señor Largo Caballero, completamente restablecido de la enfermedad que le ha retenido en cama tres días, se presentó en su despacho en las primeras horas de la mañana. Al recibir a los periodistas desmintió la manifestaciones que se atribuyen al señor Alcañá Zamora, en algunos periódicos acerca de un supuesto pacto con los socialistas. Es un absurdo pensar en eso, más teniendo en cuenta que el señor Alcañá Zamora puede ser elegido presidente de la República. La formación del Gobierno dependerá del presidente de la República, que será quien encargue a los presidentes de minorías la formación de Gabinete. Luego preguntó a los periodistas que hacen información en el Congreso en qué iba el decreto sobre responsabilidades. Después de escuchar los informes que le facilitaron, dijo el señor Largo Caballero: —Todos estamos conformes en que deben exigirse responsabilidades, y hay que tener en cuenta que las del rey es la Cámara quien debe exigirlos; pero las Cortes tienen ahora muchas cosas que hacer más importantes que la de exigir responsabilidades, y es lamentable que se pierda tanto tiempo en esto. PRÁCTICAS MILITARES EN PAMPLONA El señor Azaña recibió al alto comisario de España en Marruecos, el cual le informó de ser completa la tranquilidad en el Protectorado y le entregó una memoria sobre régimen militar y civil en dicha zona. En cuanto al contrabando de armas ha manifestado el ministro de la Guerra a los reporteros que no puede calificarse el supuesto sino de fantasía, máxime después de haberse incautado el Estado de las fábricas de armas y control su producción, visando los contratos de suministro al extranjero. El ministro recibió al general de Egercio, con quien cambió impresiones acerca de la realización de prácticas militares en Pamplona.

POR LA REPARACION DE UN DIARIO

Se encuentra en Madrid una comisión de Bilbao, que gestiona sea autorizada por el Gobierno la publicación del diario "La Tarde", en consideración al perjuicio que lo contrario irroga a los redactores y tipógrafos de dicho periódico. LA REFORMA AGRARIA.—UN CONTRA-PROYECTO DE CONSTITUCION El jefe del Gobierno llegó de Miraflores a las seis y media de la tarde. En su despacho de la Presidencia recibió al ministro de Justicia, celebrando con él una conferencia de hora y media de duración.

CREDITO NAVARRO SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1894 Capital social... 15.000.000 de pesetas Capital emitido... 10.000.000 de " Fondos de reserva... 6.000.000 de " Con SUCURSALES en Alsasua, Aoz Buñuel, Caparros, Cascoate, Cltruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Millagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca Realiza toda clase de operaciones Bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES Imposiciones a plazo de un año... 4.50 por 100 Imposiciones a plazo de 6 meses... 4 por 100 Imposiciones a plazo de 3 meses... 3.50 por 100 Imposiciones a plazo de 1 mes... 3 por 100 A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 2.50 por 100 Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

REINO DURANTE EL ACTO EL MAYOR ENTUSIASMO

Reino durante el acto el mayor entusiasmo. CONJURA DESMENTIDA El señor Alcañá Zamora anunció que por la tarde se reuniría con el ministro de Justicia para ultimar el texto del proyecto de la reforma agraria, en el que solamente faltan algunas correcciones y encaje de párrafos. En el campo habia aterminado el jefe del Gobierno el estudio de los informes y estadísticas que ha traído de Marruecos el señor López Ferrer. Manifestó que habia leído con asombro la noticia publicada por algunos periódicos, los cuales pretenden saber que el señor Alcañá Zamora ha tramado una conjura unióse a los socialistas para eliminar del Gobierno a los radicales. Rechaza por absurda esta suposición, que no obtiene ningún fundamento. Desde luego, no está de acuerdo con los radicales en algunas cuestiones; pero esto no significa ninguna conjura. Piensa combatir el proyecto de sistema unicameral, porque siempre ha sido partidario de que exista el Senado, y en su discurso de Valencia ya se proclamó en este sentido. Pero combatiré ese sistema como diputado, a lo cual tiene perfecto derecho, y nada significará esta actitud en el seno del Gobierno.

UN MUERTO QUE VIVE

El "Diario de Lisboa" llegado a Madrid hoy dice que el sindicalista Pérez del Puig, que se creía muerto por la fuerza pública en el Parque de María Luisa de Sevilla, vive, estando refugiado en una casa de la que no se atreve a salir por temor a las represalias. ALCALÁ ZAMORA NO QUIERE SER FIGURA DECORATIVA En los centros políticos se ha afirmado hoy con insistencia que el señor Alcañá Zamora ha rogado a sus amigos políticos del Parlamento que no le voten a la hora de designar Presidente de la República, atribuyéndose tal petición a que el actual jefe del Gobierno se encuentra con energías sobradas para desempeñar puestos de mucha mayor actividad que la Presidencia del Estado. MANIFESTACIONES DE MAURA El ministro de la Gobernación ha declarado haber visto cumplidas sus intenciones al advertir la República, sin violencia, no importándole la impopularidad que pueda depararle el cumplimiento del recto camino que se ha trazado. Estima decisiva en política la influencia de las masas que se llaman neutras, hasta el punto de creer que fueron de neutros cientos diez mil votos de los ciento treinta mil obtenidos por la República en las últimas elecciones municipales. Se muestra sorprendido por el escaso número de republicanos que al ocurrir el cambio de régimen han solicitado destinos o cargos remunerados. El dolor más hondo que ha tenido durante su etapa de gobernando se lo causó la quema de conventos e iglesias. Una vez que se haya elegido al Presidente de la República él se retirará de la política activa para dedicarse al ejercicio de la abogacía, que sabrá hacer compatible con alguna propaganda

PROVINCIAS

Madrid 24, 23.30 DISCURSO DE LERROUX EN VALLADOLID Valladolid.—El Ministro de Estado señor Lerroux llegó por la mañana, acompañado de distinguidas personalidades. En la estación esperaba un gran gentío que acompañó al ministro hasta el Ayuntamiento, donde fué recibido por las autoridades. Por la tarde, en la plaza de toros, se celebró el mitin anunciado, en el que habian de tomar parte, además del señor Lerroux, otras destacadas personas. La plaza estaba totalmente llena de público. Entre él habia numerosas representaciones de los pueblos de la provincia. Hicieron uso de la palabra la señora Clara Campoamor y los señores Salazar Alonso, Simó, Bofarull y Marraço. El señor Lerroux pronunció finalmente un discurso, siendo ovacionadísimo en diferentes periodos del mismo, y principalmente al final. Los demás oradores también fueron aplaudidos. El ministro salió a las siete de la tarde para San Rafael. El discurso de don Alejandro Lerroux era esperado con gran expectativa. El señor Lerroux empezó diciendo: Cuando en la cumbre de la vida se han recibido ya toda clase de recompensas y se asoma uno a las tribunas, no hay sino hablar con sinceridad, y a eso vengo yo, a decirlos que los pueblos cuando han conquistado la libertad no pueden depender solamente de un partido, pues ello sería una dictadura. A nosotros, nos interesa una bandera y esa bandera es la del Partido radical que labora por España. Se refirió después a la frase que ha pronunciado tantas veces de "Yo gobernaré" y dice que no la pronunciaba por jactancia, sino por convencimiento, porque sus propósitos eran salvar a España y a ello ha de contribuir. Sólo espero que un enfermado no corte mi vida para seguir demostrando que estoy en el mismo punto en que estaba, y quiero, anhelo, por el bien de España que evengam a nosotros los que trajeron la República y los que no hicieron nada. Vengan todos a nosotros porque hoy lo más radical es contribuir a consolidar la República. No soy más que una docena parte del Gobierno y os aseguro que yo gobierno como elector más que como ministro, porque los electores fueron los que trajeron la República en abril, y queremos hombres de esta clase. Recordó la frase de los comuneros de Castilla "Si ayer fué día de luchar como caballeros, hoy lo es de morir como cristianos"; parodiando podemos nosotros decir: "Si ayer fué día de luchar, hoy lo es de conservar la República". Recabando el concurso de todos para la obra, dijo el señor Lerroux que necesitaba tanto de los propietarios como de los obreros. Agregó que no existen el partido liberal ni el conservador y que los afiliados andan viendo cómo ingresan en los partidos republicanos, que francamente, les esperan. Y ahora os voy a hablar de la Región —añadió. Al llegar a este punto se despertó en el auditorio que habia captado el señor Lerroux desde el primer momento, una gran curiosidad. Comenzaré por decirlos que yo soy un hombre de vida laica que nunca ha hecho del anticlericalismo una bandera... Una gran ovación no permitió oír la continuación del párrafo. Respeto a la posición del partido radical en cuanto a la Iglesia y a las Ordenes religiosas, dijo que es partidario de la separación de poderes, porque hay que ir a una ley de asociaciones, que garantice a los católicos sus derechos. En esta parte de su discurso se mostró muy moderado. En política hay una cosa peor que mala, la inoportunidad, dijo, de la violencia, a la que denominó miseria; y se refirió a la enseñanza glosando a Costa. Acabó su discurso en medio de una gran ovación diciendo que el Partido radical se encuentra en la zona templada de la política, no para dar satisfacción a un sector determinado, sino para realizar una obra de paz y de progreso. ELECCIONES PARCIALES EN LUGO Lugo.—Las elecciones parciales se celebraron ayer con gran animación calculándose votó solamente un cincuenta por ciento del censo. Los candidatos triunfantes, por orden de votación, son: don Gerardo Abad Conde, radical; don Rafael Vega Barrera, radical; don Enrique González Jiménez, progresista; don Ricardo López Pardo, socialista; don Luis Peña Novo, de la Federación Gallega;

BARCOS A BILBAO

El Ferrol.—El crucero "Almirante Corvera", que se hallaba dentro del dique reparando averías, salió ayer urgentemente para Bilbao, dejando en tierra a parte de los tripulantes por falla material de tiempo para avisarlos. Para zarpar con igual rumbo se apresta el crucero "Méndez Núñez". JOBREROS MUERTOS Valencia.—Se ha solucionado la huelga de obreros de los ferrocarriles económicos. En las obras de construcción de la Caja de Previsión Social un bloque cayó y alcanzó a los obreros José Sorribes, Miguel Val y Eduardo Ferrando, matándolos. Los camareros huelguistas han escapado por cafés y bares sustanciales nauseabundas, obligando a los parroquianos de dichos establecimientos a abandonarlos. Jornadas Médicas Gallegas Vigo.—Se han inaugurado brillantemente las Jornadas Médicas Gallegas, concurriendo más de quinientos médicos españoles y portugueses. La primera conferencia ha corrido a cargo del doctor don José Ramón Castro, que ha disertado acerca de la tuberculosis. LOS CONFLICTOS SOCIALISTAS EN GRANADA Granada.—El delegado especial del

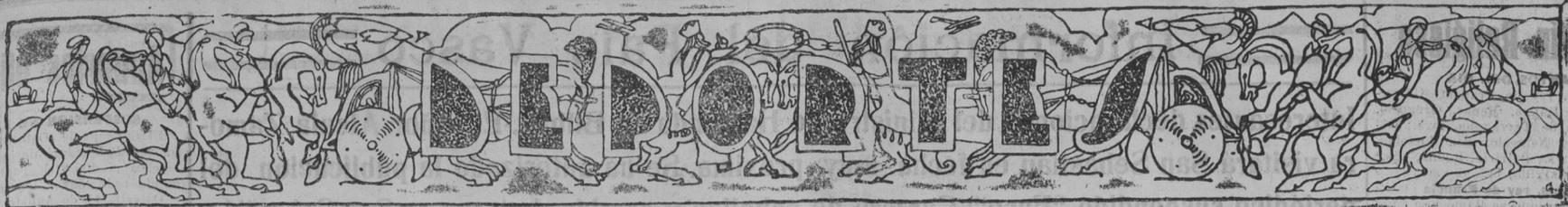
GOBIERNO LLEGADO CON MOTIVO DE LA HUELGA

El delegado especial del Gobierno llegado con motivo de la huelga, ha declarado que regresa a Madrid ante la imposibilidad de hallar solución al conflicto por intransigencia de los obreros. A su juicio el carácter del conflicto es exclusivamente político. Después de firmarse el laudo que ponía fin a la huelga de panaderos los obreros se han negado a acatarlo, y piden aumento de jornales y readmisión de los despedidos. Hablando de este asunto el gobernador ha declarado que la actitud de los obreros es por completo ilegal. También ha dicho que ha tomado medidas de precaución. REGISTROS INFRACTUOSOS UN ROBO Oviedo.—De madrugada la policía practicó numerosos registros domiciliarios, provistos los agentes de mandamiento judicial. Motivó el registro una confidencia de la policía asegurando haber llegado unos sujetos de Bilbao portando varias maletas repletas de armas de fuego cortas. Los registros efectuados no han dado resultado. Se ha cometido un robo en una joyería de la calle de Fruela, llevándose los ladrones relojes por valor de ocho mil pesetas. BULO DESMENTIDO Segovia.—El gobernador ha desmentido la noticia dada por un periódico local de que en esta capital tuviese ramificación el supuesto complot monárquico. PERIODICO CASTIGADO Valencia.—El Gobernador ha impuesto una multa de quinientas pesetas al periódico jaimista "El Tradicionalista", suspendiendo su publicación por tiempo indefinido. FUEBLO AMOTINADO Logroño.—Se amotinó el pueblo de Ormilla, pidiendo el vecindario el reparto de las tierras y no pagar la contribución. De la capital llegaron dos camiones conduciendo fuerzas de la Guardia civil que detuvieron al alcalde y a varios vecinos acusados con aquél de haber iniciado al vecindario a amotinarse. REGISTRO EN UNA CASA DEL PUEBLO Fortuna.—Se ha verificado un registro en la Casa del Pueblo local, recogiendo varios documentos contenidos duros ataques contra el gobernador civil de Murcia. Se ha detenido al presidente de la Casa del Pueblo. EN FAVOR DEL CARDENAL PRIMADO Toledo.—El dean de la catedral ha dirigido una carta a la Prensa dando

I. Labayen

Estómago, Intestinos o hígado RAYOS X Avenida Carlos III, 7, primer derecho

Teatro Olimpia Empresa S. A. G. E. Teléfono 2264 El jueves Marj Bell y Jean Murat en la su reproducción sonora LA NOCHE ES NUESTRA



APUNTES DEPORTIVOS

PEQUEÑA APORTACION



BOXEO

ORDEN DE LA FEDERACION NACIONAL

BARCELONA.—En la reunión celebrada por el Consejo directivo de la Federación nacional de Boxeo se tomaron los siguientes acuerdos:

1.º—Apoyar el reto lanzado por el campeón gallego del peso medio, Sobral, al campeón de España de la categoría Vicente Lorenzo.

2.º—Fijar la fecha del 2 de septiembre próximo para que se dispute el campeonato de España del peso mosca entre Víctor Ferrand y Mariano Arilla. Esta pelea se disputará en privado por haber transcurrido el plazo para efectuarla. Será en Barcelona y en el local y hora que señale la Federación.

3.º—Se declara obligatorio el uso de la casaca de cuero que cubre el vientre en todos los combates de campeonatos de España de profesionales.

LA CLASIFICACION DE LOS BOXEADORES ESPAÑOLES EN NOROCCIDENTE DE AMERICA

CHICAGO.—La Asociación Nacional de Boxeo ha publicado la lista de las clasificaciones trimestrales.

En estas listas figura en primer lugar el boxeador (Sharkey), y en segundo lugar Loughran, Schaalf, que lucha con el argentino Victorio Campora el día 26 de este mes, figura en tercer lugar.

Al boxeador vasco Paulino Uzcudun le corresponde el noveno lugar de la lista de pesos pesados. Como se recordará, Paulino figuraba también en noveno lugar en la clasificación general.

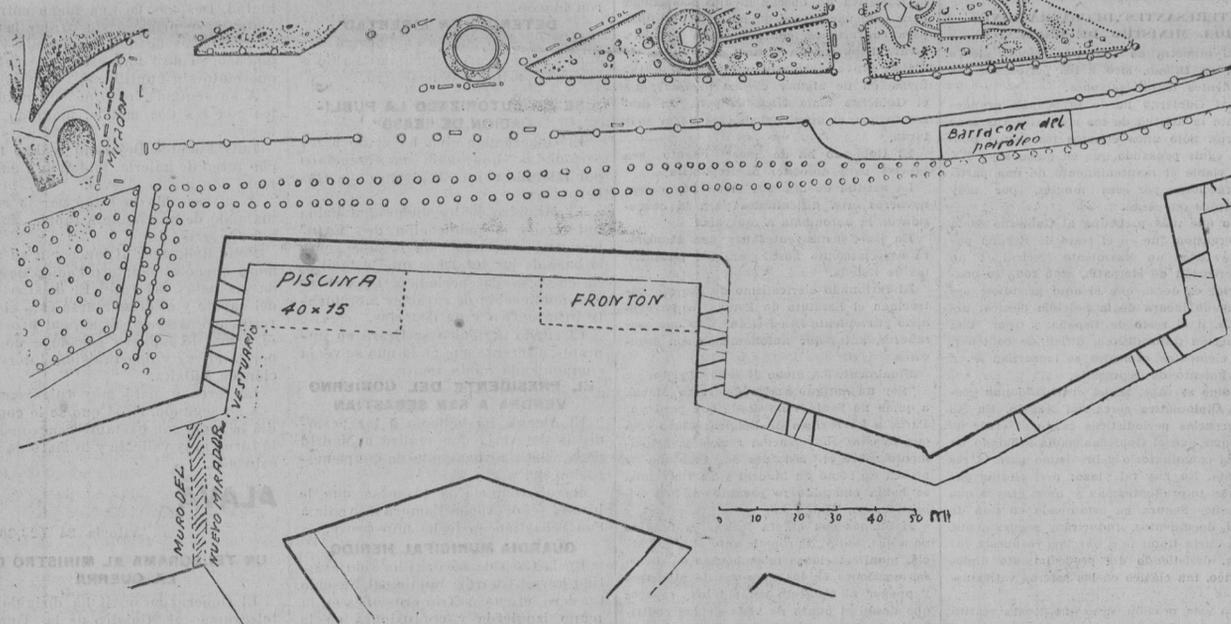
Vidal Gregorio figura el cuarto de la clasificación de los pesos gallos, y Víctor Ferrand, el octavo entre los pesos moscas.

Incremento del Rugby en España

Recientemente han visitado Madrid los señores Barrier y Colombier, miembros de la Federación francesa de rugby—Comité de Marruecos—, que han acordado con los miembros de la Federación castellana de rugby la celebración de unos encuentros en África del Norte entre los equipos de Castilla y selecciones regionales de aquella zona francesa. A dichas reuniones también asistieron los directivos de la Federación nacional española, que concertaron la celebración de un match anual España-Africa del Norte. El primero de estos partidos se celebrará el presente año en Rabat o Casablanca, y el segundo el próximo año en Madrid.

Ayer fueron recibidos por el ministro de Estado, señor Lerroux, los directivos de la Federación nacional española de rugby, señores Larrañaga, Astori y Ordóñez, que expusieron al ministro sus proyectos y su deseo de ser protegidos oficialmente para la realización de la visita hecha por los directivos del Norte de África. También solicitaron del ministro la concesión de una copa o trofeo para ser disputada en el match internacional. El señor Lerroux prometió tomarse vivo interés por el asunto, y solicitó de los directivos un avance del presupuesto de gastos.

La próxima temporada presenta un interés realmente halagüeño para los entusiastas del rugby, pues con la celebración del partido internacional que se proyecta y algunos otros también con equipos del Norte de África y la



Tema apasionante para nuestra juventud deportiva en esta época veraniega, LA PISCINA.

Se habla y se escribe sobre la piscina; lo primero como consecuencia de lo segundo, tal es la influencia de la letra sobre el espíritu. Mas precisamente por ello, debe ponerse cautela en la punta de la pluma. No intentemos volar con alas de cera.

Viviendo tal ambiente, no os extrañe tratemos de exponer nuestro pensamiento, y quiera nuestra buena estrella que no desbarremos. Todo sea por el deporte y sin torcida intención.

Problema este que nos ocupa, en el que entran diversos factores, de cuya bondad depende en muy mucho la obtención de un resultado en perfecta eucción con la realidad, que es la nuestra, la de Pamplona, no la de la Chimbanba.

Primer factor que se nos presenta al pensar en la construcción de una piscina. El emplazamiento. Factor que en sí envuelve o lleva implícitos otros elementos, como son los de: aproximación a la ciudad; lugar soleado y a resguardo, con fácil acceso.

Segundo factor. La construcción; que a su vez comprende los elementos siguientes: parte económica de tal construcción (hoy importantísima) y establecimiento de un fácil desagüe que permita una extremada limpieza, precisamente para evitar aquellos peligros que los higienistas ven en el uso de las piscinas. Y por último, dotación de agua para la misma, en las mejores condiciones, tanto económicas como de pureza.

Pues bien, teniendo en cuenta, veamos de proyectar algo viable, digno—sin ostentaciones—de Pamplona, según leíamos ha poco a un nuestro amigo.

El emplazamiento.—En el lugar de visita que realizarán los jugadores del París Université Club, que jugarán el próximo septiembre en Madrid, además de la excursión de los madrileños a tierras africanas, se va a hacer un programa rugbístico de verdadera monta.

situación, arriba o abajo, parece que casi hemos llegado a coincidir todos. El plano adjunto les dirá mucho más que varias líneas. Tenemos en cuenta para su elección, la proximidad a los Jardines de la Taconera, punto de atracción en verano y destinado a serlo más, el día en que aquellos se extiendan por los terrenos de la Cuesta de la Reina. Pleno sol y buen resguardo se dan en él; en cuanto al acceso, fácilmente se puede efectuar, desde el muro de contención, allí existente, por medio de corta escalinata.

La anterior elección, va ligada íntimamente al segundo factor, construcción. Señalábamos como elemento importantísimo, la parte económica del proyecto; teniendo en cuenta, se elige tal paraje, para evitar los costosos gastos de una mayor extracción de tierras y arrastre de las mismas, así como los de construcción de los muros que enmarquen la piscina, ya que dos de ellos los encontramos hechos. Desagüe; lo tenemos igualmente hecho a partir del antes citado muro, hasta el río Arga y en perfecto estado.

No pensemos en el agua de Subiza (con tanta o más cal que la de Arleta, aunque la cosa no haga a nuestro caso), la cual no llega desde hace tiempo a Pamplona, amigo Jokintxo. ¡Los arcos de Noán, a su gran pesadumbre se rindieron! Y aunque así no hubiera sido, la misma cal (era muy

blanda), se hubiera encargado de obtener las tuberías.

Hay que pensar pues, en la de Arleta o buscar otra. Y diréis, ¿dónde? Bastante cerca. No descubrimos mediterráneos. Bajo la Ciudadela, en el foso y cabe el "Pabellón de la Reina", existe desde muy antiguo una cisterna que recoge las aguas de varios manantiales; agua limpia y filtrada, cuyo caudal evitando pérdidas por filtraciones pudiera elevarse a unos cuatro litros o algo más por segundo, conduciéndola por medio de tubería y casi sin elevación hasta el lugar de emplazamiento de la piscina. ¿Sería factible y económica la solución? ¿Tiene condiciones de inocuidad? Los técnicos podrían decirlo.

Demos ahora unas dimensiones; adoptamos las de cuarenta por quince metros que figuran en el plano, dimensiones suficientes a nuestra realidad y posibilidades. A base de un cálculo medio de declive, de diez metros de longitud por un metro veinticinco centímetros de profundidad; otros diez por tres cincuenta de profundidad, y el resto de veinte por dos metros con treinta centímetros de profundidad, nos daría una cubicación de mil cuatrocientos dos metros cúbicos, (1.402 metros). Los cálculos lanzados a base de mayores dimensiones 60 por 15 y aún mayores de 60 por 36, los consideramos un poco y un mucho fuera de nuestra realidad, ya que el primero con igual proporción de longitudes y profundidades nos daría una cubicación de dos mil noventa y dos metros cúbicos, (2.092 metros). Para que saquen consecuencias, les diremos que la dotación de agua de Pamplona al cálculo de sesenta litros por segundo, en 24 horas es cinco mil ochocientos cuarenta y ocho metros cúbicos (5.848), ahora vean la viabilidad del segundo proyecto, ¿La del anterior sería también un tanto aventurada.

Ahora preguntamos, ¿puede con el agua de las manantiales antes citados, con pequeña ayuda del agua de Arleta, (en limpias y un más rápido relleno), ya que para el renuevo constante casi son suficientes, llenarse las necesidades de los mil cuatrocientos metros cúbicos, (1.402) en condiciones económicas? Eso podría estudiarse. Añadan la construcción económica

INVENTO trascendental para los SORDOS
GAFAS AUDITIVAS. Eficacia absoluta, sin ruidos secundarios, sin electricidad. Los sordos oyen claramente. Los de oído normal oyen a mayor distancia (cinco veces más lejos). Cómodo, elegante. Pida folleto enviando franco 50 céntimos sellos a FONETICA 331, APARTADO CORREOS 331, SEVILLA

de los vestuarios, adosados a la muralla, y del frontón, de las dimensiones que gustan, ya que hay paredes de sobra y en escuadra, pongan el solarium, otros recreos, parterres etc., que para todo existe sitio, todo ello en condiciones ventajosas por su economía, así como por un fácil cierre.

Otros tienen la palabra, ya que todos debemos aportar nuestra pequeña ayuda.

Urzulo.

FUTBOLERIAS

La inauguración de la temporada en Las Cortes

No son ciertos los rumores de que el Athletic de Bilbao desista de ir a Barcelona para jugar en Las Cortes, en la inauguración de la temporada, las días 29 y 30. El Athletic, al entrar en negociaciones, ya hizo presente que la Federación Vizcaína prohibía la celebración de matches en verano; pero apreciando en lo que vale el ofrecimiento del Barcelona, y teniendo en cuenta de lo que es deudor al público de Las Cortes, ha aceptado los partidos, aun con el riesgo de que le multe la Federación Vizcaína, considerando que en el aspecto deportivo no incurrir en una falta grave desde el momento en que sólo se anticipa dos días en terminar la vacación oficial.

Las bajas en las filas del Barcelona

Entre los jugadores a quienes ha entregado la baja el Barcelona figurarán los porteros Llorens y Uriach; pero el primero se ha ofrecido a continuar en el Club actuando como "amateur". En cuanto a Uriach, se dice que, probablemente ingresará en el Marítimo.

Es posible que Castillo llegue a un acuerdo con el Barcelona. En todo caso, será firmado, desde luego, las nuevas condiciones impuestas por el Club.

En el equipo del Español no hay más novedades que la baja de Mañé y el alta de un elemento del Villafraña. Los demás jugadores han firmado todos.

Expectación por ver a Zamora y al Madrid en Berlín

BERLIN.—Se espera con gran curiosidad la llegada a esta capital de un equipo español de football, en el cual figura como guardameta el famoso jugador Ricardo Zamora. El equipo español jugará el día 29 del actual un partido amistoso con el equipo berlinés Borussia. Este partido se anuncia en Berlín como sensacional, por ser la primera vez que se

Clinica IRIGARAY
CIRUGIA GENERAL Y DE LAS VIAS URINARIAS - RAYOS X
PARADO: consulta especial para hernias
1.º, calle de Alameda, 14 1.º D.º DE BILBAO



En Euskal-Jai

Los partidos del domingo
Con gran concurrencia de aficionados tuvieron lugar los partidos de pelota de pasado domingo.

La primera combinación era a base de Arrizabalaga y Guelbezu contra Yanci y Izpouda.

Resultó un encuentro de los llamados sin color, que lo ganó la primera pareja con facilidad por una ventaja de 14 tantos.

El segundo partido a cargo de Azpiroz y Patricio contra Abrego III y Salsamendi, tampoco tuvo gran interés.

Saltieron por delante Abrego y Salsamendi y sus contrarios lograron alcanzarles y pasarse un par de tantos, pero nuevamente se incluyeron Abrego y "Salsa" y ganaron el partido por seis tantos.

Los del lunes

Ayer jugaron en el frontón de la calle San Agustín, Mora y Azcoitia contra Insausti y Olagüe.

Tras una pequeña vuelta vencieron los segundos por siete tantos de ventaja.

Seguidamente Iraola y Mina contendieron contra Cildoz y Benavides.

Andando siempre por delante, aunque con algunos amagos de igualdad, ganaron el partido Cildoz y Benavides que dejaron a su contrarios en 40 tantos.

AVISO

Se pone en conocimiento del público, que los únicos agentes autorizados para la venta en Navarra de los automóviles REO son los señores Unsaín Hermanos, Arrieta 3, Pamplona.

El distribuidor de los automóviles REO para Vascongadas, Navarra, Santander, Burgos, Logroño y Soria: L. Angel Velasco, Bilbao.

Convalecientes, vuestro organismo está debilitado. Es una puerta abierta a la infección; cerrad esa puerta. LA SOLUCION PAUTAUGER es ayudara, al fortalecer vuestros pulmones y todo vuestro organismo. L. Pautauger, Paris y todas farmacias

presenta Ricardo Zamora al público de la capital alemana.

El catalán Llorens firmó como aficionado

Llorens ha solicitado continuar en el Barcelona como amateur, aceptando la Junta directiva el ofrecimiento. Anoche firmó Llorens la ficha correspondiente.

Los futbolistas donostiarros, para comenzar la temporada, han contratado partidos en Orán, donde, posiblemente, actuarán los días 5 y 6 del próximo septiembre.

Esos mismos días los reservistas del Donostia jugarán en Burdeos.

¿Qué pretende Rubio?

Anteayer fué entregado en las oficinas de la Federación Regional Centro un documento suscrito por Rubio. En él se aducen las causas y motivos que el citado jugador tiene para solicitar de dicho organismo su libertad.

Al anteer, pretendió "fichar" por el Club que más le convenga y que, como es natural, no sería el Madrid F. C.



DE ELIZONDO.—Aspecto parcial del frontón durante la celebración del mitin de afirmación vasquista (Foto Zaragüeta).

Herniados Quebrados

AHORA QUE PODEIS DEBEIS CURAROS: El reputado y conocido ortopédico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado SR. TORRENT, ha creado tras largos estudios un nuevo aparato que ha revolucionado el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce porque cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias por graves y voluminosas que sean en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca haber caso de muchos años, que todo es patiblería y mera propaganda y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tenéis poco o mucho mal, viváis bien o mal cuidados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista SR. TORRENT que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en PAMPLONA en el HOTEL PINEOS, únicamente el VIERNES próximo día 28 del corriente, de 9 a 1 solamente.—En VITORIA el día 27, en el Hotel Francia, y en ZARAGOZA el día 29 en el Hotel Oriente (Coso 13).—NOTAS: ESPECIALIDAD en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION 13, 13 "CASA TORRENT".

Boletín Religioso

SANTOS DEL DIA

San Luis, rey de Francia; Gerónimo, ob. de Idálea, Menas, Gregorio, obs., Magín de Tarragona, mrs.; Gines, Julián, Nemesio, de., Eusebio, Ponciano, mrs.; Patricia, Lucila, vgs.; bto Miguel Carvillo, m.

San Luis, rey de Francia

El santo rey que se llamó San Luis fué el noveno de este nombre en Francia, nacido de Luis octavo y de doña Blanca, de Castilla. A los doce años quedó Luis huérfano de padre, y su madre, la piadosa española, procuró subírle con la educación correspondiente y con la fe más viva y práctica, repitiendo a Luis: "Hijo mío, antes quisiera verte muerto en mis brazos que manchado con algún pecado mortal". Casó a la edad competente y vivió con su esposa en el temor de Dios ocupado en los negocios de su casa y del reino. Vistió el hábito de la Tercera Orden de San Francisco de Asís y fué acabado modelo de mortificación, humildad, piedad y caridad, que se le venera como patrono principal de los Terciarios de Penitencia. A raíz de una enfermedad prometió cruzarse si curaba, lo que efectúo, cayendo presto de los enemigos, si bien los cristianos compraron su libertad. Permaneció cinco años en Oriente logrando mucho bien. A la muerte de su madre volvió a Francia, arregló los asuntos, dictó leyes, reprimió la blasfemia, suprimió a los herejes, administró justicia, edificó monasterios, dotó iglesias, y asistió a los pobres, a quienes servía por sí mismo, y en fin, movido por el celo de la gloria de Dios, cruzóse de nuevo. Atacado allí de la fiebre que diezmó al ejército cristiano, murió en 1270 a los cincuenta y cinco años. Su cuerpo, trasladado a París, fué enterrado en la iglesia de San Dionisio.

EN LOS PP. CORAZONISTAS

DIAS 28, 29 y 30

Los Misioneros Hijos del Inmaculado Corazón de María y su Archicofradía lo dedican a su excelsa Patrona en acción de gracias por los beneficios recibidos durante el año.

HORARIO

Por las mañanas: A las seis, misa, rosario, y el ejercicio propio, cantándose religiosos plegarias.

El último día, a las ocho y media, habrá misa de comunión general con motetes; y por la tarde terminará con el Te Deum.

Por las tardes

A las siete, y estando S. D. M. de manifestado, se rezarán la estación y el rosario, siguiendo después el ejercicio (cantándose Ave-Marias, plegaria y gozos al Corazón de María) y el sermón que predicará el R. P. Gervasio Iruizriga, Corazonista, Superior de esta Residencia.

Terminará con la reserva.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

Durante los días laborables del presente mes la exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las seis hasta las ocho de la tarde.

CASA DE SANTOS EJERCICIOS

Tudela

El día 25 de los corrientes a las siete de la tarde, comenzará la tanda que todos los años se celebra, organizada por las Señoras Maestras, en la que se admiten (por solo este año) a las señoras, que deseen practicarlos. La pensión es de 30 pesetas. Se ruega a los señores curas se interesen por reclutar alguna ejercitante. La tanda terminará el día 31, y será dirigida por el R. P. Arbeloa S. J.

También ponemos en conocimiento de los señores sacerdotes que en el mes de septiembre se dará una tanda para ellos. Dará comienzo el día 14 a las siete de la tarde para terminar el 21 por la mañana. La pensión es de 35 pesetas. Los señores sacerdotes, como en años anteriores, podrán celebrar la Santa Misa todos los días. Se ruega a todos los que deseen hacer los Santos Ejercicios en alguna de estas tandas, que soliciten lo antes posible habitación.

EN LAS MM. RECOLETAS

Solemne novenario que en honor del glorioso Padre y Doctor de la Iglesia San Agustín celebrará la venerable Comunidad de MM. Agustinas Recoletas de esta ciudad, comenzando el día 20 de este, en la siguiente forma:

Por la mañana: A las ocho y media, terminada la misa conventual, se hará la novena rezada.

Por la tarde: A las siete se exponerá S. D. M. y se rezará el santo rosario, se hará la novena con una breve plática, gozos y motetes e himno cantado, terminándose con la Reserva.

Después se dará a adorar la reliquia.

Fiesta principal de San Agustín El día 28, fiesta del Santo, desde las cinco habrá misas rezadas y a continuación se dará la Sagrada Comunión a los fieles. Después de la misa de ocho se hará la novena rezada.

A las diez se celebrará la misa mayor. Terminada la función habrá misa rezada, quedando el Santísimo expuesto hasta las siete, en que se hará la novena como otros días, en la que predicará, como último día, un R. P. Capuchino.

En este día todos los fieles que confesados y comunicados visiten esta iglesia, rogando a Dios por la paz y concordia entre los príncipes cristianos, ganan indulgencia plenaria.

Otra indulgencia de cuarenta años y cuarenta cuarentenas se concede a todos los fieles en este día y en toda la octava por visitar una iglesia de la orden de Sna Agustín.

El Excmo. e Ilmo. Sr. Obispo de la diócesis concede 50 días de indulgencia por la asistencia a cada uno de los días de la novena.

EN LOS PP. ESCOLAPIOS

Novena a San José de Calasanz. Los días 25, 26 y 27 se hará la función con expuesto y sermón.

El día 28, a las cuatro de la tarde, so-

Información del País Vasco

Interesantes declaraciones del Ministro de Hacienda en Bilbao.-El señor Alcalá Zamora visitará San Sebastián en fecha muy próxima.-Se ha autorizado la publicación del periódico suspendido "Easo":-Carrera de caballos y corrida de toros en San Sebastián. Don José María de Urquijo, se declara autor de un artículo publicado en la "Gaceta del Norte", de Bilbao.

VIZCAYA

Bilbao 24 (23.15)

INTERESANTES DECLARACIONES DEL MINISTRO DE HACIENDA

El ministro de Hacienda, que estuvo ayer en Bilbao, hizo a los periodistas las siguientes manifestaciones:

"Al Gobierno no le preocupan grandemente la actitud de los clericales vascos. Sólo unos cuantos insensatos pueden seguir pensando que en pleno siglo XX sea viable el mantenimiento de una partida facciosa por esos montes, por muy abruptos que sean.

Lo que más preocupa al Gobierno es la repercusión que en el resto de España pudiese tener un alzamiento clerical, y no repercusión de simpatía, sino todo lo contrario; es decir, que si aquí prendiese ese hereje, administró justicia, edificó monasterios, dotó iglesias, y asistió a los pobres, a quienes servía por sí mismo, y en fin, movido por el celo de la gloria de Dios, cruzóse de nuevo. Atacado allí de la fiebre que diezmó al ejército cristiano, murió en 1270 a los cincuenta y cinco años. Su cuerpo, trasladado a París, fué enterrado en la iglesia de San Dionisio.

Como se sabe, se ha entablado una gestión diplomática cerca del Nuncio. En las referencias periodísticas existe el error de afirmar que el Gobierno había señalado un plazo conminatorio y brevísimo para la respuesta. No hay tal plazo; pero ciertas palabras imprudentísimas y muy graves que el señor Segura ha estampado en uno de esos documentos, induciendo, seguramente, a la Curia Romana a dar una respuesta rápida, desistiendo del procedimiento diplomático, tan clásico en las esferas vaticanas.

En esta ocasión, creo que Roma sentirá la necesidad de despejar con toda claridad y satisfactoriamente una situación equívoca creada por conceptos que, aunque los avale una firma muy significativa, es de esperar que sean erróneos.

No me parece discreto decir palabra más sobre los documentos del Cardenal Primate a que se refiere la gestión que entabaron cerca del Nuncio el jefe del Gobierno y los ministros de Estado y Justicia; pero no veo inconveniente en referirme a otro documento que, como anexo a aquéllos, iba en el mismo sobre. Se trata de un dictamen que, como abogado, da el ex diputado ultraconservador señor Mirán Lázaro, antiguo jefe de la Defensa Social, el cual dictamen contiene muy minuciosas instrucciones respecto a los procedimientos que debían utilizarse para la enajenación de bienes de la Iglesia, simulación de la no existencia de éstos, etc. Hay un detalle curiosísimo, y es el que este dictamen tiene fecha anterior a la quema de los conventos, lo cual revela que antes de haberse realizado el más mínimo acto contra las

Ordenes religiosas, y mientras se hacían manifestaciones de pleno acatamiento al naciente régimen republicano, se tomaba la iniciativa de buscar medios subrepticios para enajenar bienes de la Iglesia y quizá para convertirlos, contraviniendo lo legalmente dispuesto, en valores extranjeros.

Este grave incidente ha motivado la anticipación de alguna de las medidas que el Gobierno tenía trazadas para un momento que, si llegaba, había de llegar más tarde.

El Gobierno ha de hacer cuanto sea preciso para defender la República.

La actitud de aquellos elementos vascos que crea dificultades para la concesión de la autonomía a ese país.

En las Constituyentes hay una atmósfera especialmente hostil para los estatistas de Estella.

El furibundo clericalismo de los que patrocinan el Estatuto de Estella ha envenenado gravemente la cuestión. Y es que esos señores, antes que autonomistas son clericales.

Finalmente ha dicho el señor Prieto: "Soy un antiguo amigo del señor Maciá, a quien no había visto desde que pasó por París, a su regreso de Bélgica. Claro está que nuestra conversación recayó principalmente sobre el Estatuto de Cataluña y acerca de cómo en Madrid y en Barcelona se había cumplido lo pactado en San Sebastián."

Hablamos con entera lealtad, y rendido yo a ella, habré de repetir ante el señor Maciá, manifestaciones más hechas en diversas ocasiones en los Consejos de Ministros y oponente al Estatuto vial de los reparos que desde el punto de vista de las contribuciones forzosamente ha de sugerir el ministro de Hacienda, pues yo, por muy autonomista que me sienta, no puedo abandonar la defensa de los intereses nacionales que me están encomendados, y es notorio que frente a la tendencia tributaria del Estatuto se hace indispensable defendernos con energía.

EL SEÑOR MATEOS ANTE EL JUZGADO

El sábado último compareció ante el Juzgado del Ensanche el director en funciones de la "Gaceta del Norte" don José María Mateos; con motivo de la publicación del artículo de fondo aparecido en el número del citado periódico correspondiente al día 18 del actual.

El señor Mateos no pudo precisar quien fuera el autor del citado artículo, siendo requerido para que el día de hoy, previo un examen de los originales del periódico, acudiera de nuevo al Juzgado.

El citado señor Mateos ha comparecido hoy ante el Juzgado y ha declarado que no le ha sido posible encontrar el original de este artículo de fondo porque se pregunta, por estar clausurados todos los locales de la Redacción; pero que desde hace varios meses, lo mismo que en diversas circunstancias anteriores, asume toda la responsabilidad de la inspiración del periódico don José María Urquijo.

Ha añadido que ha preguntado al señor Urquijo sobre el particular y le ha contestado que el artículo es suyo personal, por lo que está dispuesto a responder del mismo.

REGRESO DEL MINISTRO DE HACIENDA

Esta tarde, a la una y media, ha regresado a Madrid el Ministro de Hacienda, acompañado de su hijo Luis.

GUIPUZCOA

San Sebastián 24 (22.00)

ROBO Y AGRESION

En el caserío Garriola-sar, han perpetrado unos desconocidos rompiendo para ello una ventana.

El dueño del caserío llamado José María Bengoechea, como oyea extraños ruidos ha bajado a la cuadra encontrándose con dos desconocidos que le han hecho dos disparos, cayendo al mismo tiempo.

En la calle, y como el dueño del caserío les persiguiera le han hecho otros tres disparos que tampoco hicieron blanco.

DETENIDO EN LIBERTAD

El Alcalde ha autorizado la publicación de "Easo" por teléfono en libertad don Juan Olazabal, propietario de "La Constancia", periódico donostiarra.

SE HA AUTORIZADO LA PUBLICACION DE "EASO"

El Gobernador civil ha dicho a los periodistas que había conferenciado por teléfono con el Ministro de la Gobernación.

El Ministro le ha dicho que había autorizado la publicación de "Easo" habiendo aceptado esta medida sobre la base de los informes que le facilitó la empresa del periódico, de que es una publicación de carácter meramente informativo y de deportes.

El citado periódico se tirará en imprenta diferente que en la que se venía componiendo hasta ahora.

EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO VENDRA A SAN SEBASTIAN

El Alcalde ha hablado a los periodistas del viaje que realizó a Madrid para asistir al banquete de conmemoración del pacto.

Ha participado la promesa que le hizo el señor Alcalá Zamora de venir a San Sebastián en fecha muy breve.

GUARDIA MUNICIPAL HERIDO

En la Casa de Socorro ha sido asistido hoy el Guardia municipal Eusebio Cordero, el cual sufrió erosiones en la mano izquierda y contusiones en la pierna derecha producidas por atropello.

LAS CARRERAS DE CABALLOS

Ayer se celebraron las anunciadas carreras de caballos, con el siguiente resultado:

Premio Cap Polonio: Primero, "Paraná" de la Dirección de la cría caballar.

Premio Larrikin, Handicap: Primero "Sorrento", de don Francis Gollo.

Premio Colindres: Primero, "Duende" del Conde de Montefríos.

Premio San Sebastián: Primero, "Pipo" de don Agustín Crespo Valdarras.

Premio Albano: Primero "The Bah" del marqués de la Vega de Boecillo.

LA PELOTA

Esta tarde han jugado Jurico y Ugar contra Mina y Zabaleta.

Han ganado los primeros por nueve tantos.

UNA REYERTA

Dicen de Oyazun que esta tarde se ha desarrollado una reyerta de la que ha resultado muerto el vecino Lázaro Escudero, que habitaba en el caserío "Ucibar".

Ha sido detenido en el caserío "Purra" Joaquín Almilibia, el que se ha confesado autor de la muerte de Joaquín.

VIAJEROS HERIDOS

Esta tarde, a primera hora, al pasar por la Plaza de Guipuzcoa y trunvia de la línea de Bentaverri se ha caído un poste.

A consecuencia del accidente ha resultado heridos los viajeros Pantaleón Zabala, Antonio Goicoechea y Antonia Aisa.

Todos ellos de pronóstico reservado.

LA CORRIDA DE AYER

Ayer tuvo lugar la anunciada corrida llamada del toro de oro.

Fuó otorgado a un toro de ganadería de Coquilla, por 4.702 votos. Le siguió en votación un toro de la ganadería de don Graciliano P. Tabernero, que obtuvo 4.426 votos.

El toro para espectadores, le correspondió a Juan Otamendi, que ocupaba una grada.

Este toro es una bellísima joya artística, obra del escultor Benlliure.

Lo mejor de la corrida fueron los toros.

Villalta hizo gala de su buena voluntad. Después de una faena entró a matar a su primero sin perder la cara y después de media estoqueada y un pinchazo, cobró una estoqueada entera que mató sin puntilla.

A su segundo lo toreó con naturales con las dos manos, matando con acierto.

Luis Fuentes Bejarano realizó mucho toro de galería, matando a su primero con mucho desvío.

A su segundo lo toreó por la cara, matando de una manera rápida. Su labor fué gris.

Félix Rodríguez al lanzar a su primero quedó el capote prendido de una de las astas del toro. El diestro tiró del capote y al desgarrarse éste el torero cayó al suelo. El animal hizo por él y mal lo hubiera pasado a no ser por la eficaz y oportunísima intervención de Villalla.

Lo toreó y mató muy vulgarmente. A su segundo, en el que se le concedió la oreja con bastante benevolencia, lo toró muy valiente y lo mató de una estoqueada.

ALAVA

Vitoria 24 (23.30)

UN TELEGRAMA AL MINISTRO DE LA GUERRA

El Gobernador civil ha dirigido un telegrama al Ministro de la Guerra dándole cuenta del acto que se celebró con motivo del cambio de banderas de los Regimientos.

En este acto pronunció un discurso patriótico el Coronel del Regimiento de Artillería.

LOS ACTOS DE SABOTAJE

Seguen cometiendo actos de sabotaje contra la Compañía Telefónica. Anoche estallaron tres petardos en las cercanías de la Plaza de toros.

Produjeron escasos daños, ya que sólo se rompieron algunas astillas de los postes.

CAMISERIA CAMINO

En esta casa, en donde siempre encontrará lo más nuevo y elegante en artículos de caballero. Zapatería 48.—PAMPLONA

Daniel Galán

Odontólogo. 126 ATIEN, 12 — PAMPLONA

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañados.

De venta en Farmacias, Droguerías y Herboristerías. Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir, núm. 6, Barcelona. Teléfono 75.370

"La Voz" en Muez (Guesalaz)

Natalicio

Con toda felicidad ha dado a luz un robusto niño donña Amparo Unanue, joven esposa de nuestro amigo el ilustrado Inspector de Higiene y Sanidad pecunari a de este Valle, don Pedro Gortari.

Felicitemos a los padres, abuelos y bisabuelos del recién nacido.

Fallecimiento

Cristianamente ha fallecido don Francisco Fernandez, capitán carriero y padre de numerosa familia.

Su muerte ha sido muy sentida pues en el tiempo en que vivió en ésta había conquistado generales simpatías. Acompañamos en su justo dolor a su esposa e hijos.

Viajes

Ha llegado a esta el joven estudiante Orenco Segura.

Ha marchado a San Sebastián donña Beatriz de Ayala de R. Juguera.

Las fiestas

Hay mucha animación y grandes proyectos para muestras próximas fiestas que tendrán lugar el próximo domingo festividad de Santa Rosa.

Esperamos muchos forasteros y se están haciendo preparativos para recibirlos dignamente.

Anuncios oficiales

SUSPENSIÓN DE FIESTAS

El Concejo de Osteriz (Estoriza) ha acordado suprimir las fiestas que celebra el día 8 de Septiembre, quedando reducidas a las religiosas. Osteriz, 24 de Agosto de 1931. El Alcalde, José EUSA.

SUSPENSIÓN DE FIESTAS

El Concejo de Aquereta (Estoriza) ha acordado suprimir las fiestas que celebra el día 8 de Septiembre, quedando reducidas a las religiosas. Aquereta, 24 de Agosto de 1931. El Alcalde, Martín Santesteban.

SUSPENSIÓN DE FIESTAS

El Concejo de Urdaniz (Estoriza) ha acordado suprimir las fiestas que celebra el día 29 de Septiembre, quedando reducidas a las religiosas. Urdaniz, 24 de Agosto de 1931. El Alcalde, Florentino Lizaso.

SUBASTA DE PINOS

El Concejo de Aquereta seaca en pública subasta 476 árboles pino de su monte comunal; cuyo tendrá lugar en la Sala Concejil mismo, el día 30 del actual a las cinco de la tarde.

Las condiciones obran en la Secretaría de dicho Concejo. Aquereta, 24 de Agosto 1931. El Alcalde, Martín Santesteban.

SUSPENSIÓN DE FIESTAS EN ANSOAIN

Este Concejo de acuerdo con el señor Párroco, las suprimió por estas las que venían celebrándose los días anteriores los días 27, 28 y 29 de Septiembre.

El Alcalde, Angel Lizarra.

LA COMPANIA DE ALCOHOLES DE BILBAO

Se previene a los tenedores de garés de Tesorería de esta Soberanía a partir del día primero de Septiembre próximo se verificará el pago de los intereses vencidos, en presentación del cupón núm. 6 de los mismos, a razón de pesetas 13.75 cada uno, en los siguientes establecimientos: En Bilbao, en el Banco Párroco Americano; en Pamplona, en Vasconia; en San Sebastián, en el Banco de San Sebastián.

Bilbao, 24 de Agosto de 1931. El Consejo de Administración.

CONCEJO DE ULZURRUM

Concurso de Obras

Por haber sufrido error al calcular la fecha de terminación del concurso de proposiciones, se constatar que dicho plazo expira doce horas del día cuatro de Septiembre próximo, fecha hasta la que se admitirán proposiciones en pliego cerrado, para la ejecución de las obras proyectadas para el arreglo de la carretera que une el pueblo con el cruce provincial, con arreglo a las condiciones que obran en el pliego del Alcalde de dicho Concejo.

Ulzurrun, 13 de Agosto de 1931. El Alcalde, Anastasio Uzcudun.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños. Rayos ultravioleta, electro-medición RAYOS X
Roncesvalles, 4, primer piso. Teléfono 1022
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

lemnes Vísperas cantadas por la Comunidad.
El día 27, a las ocho, misa solemne cantada por la capilla de la S. I. C. con panegírico del Santo por el R. P. Gabriel Fuster, Escolapio.

Visitando este día la Iglesia de la Escuelas Pías se gana indulgencia plenaria.

EN LOS PP. REDENTORISTAS

Día 30:
Función en la que predicará el R. Padre Goy.

Todo los días:
A las siete, Visita al Santísimo Sacramento y rosario.

Los jueves, a las seis y media y a las ocho, comunión de los Coros Eucarísticos. Por la tarde, Hora Santa.

Colegio-Internado H.H. Maristas PAMPLONA
Incorporado al Instituto nacional de segunda Enseñanza de Navarra
Clases de Párvulos-Primera enseñanza cíclica-Estudios prácticos de Comercio-Bachillerato-Idiomas-Clases de adorno.
Se admiten alumnos externos, mediopensionistas e internos

NUEVA CLINICA DENTAL
Doctor E. Amestoy
Médico y Odontólogo
Zapatería, 35-1ª planta — PAMPLONA
Dentaduras de todas clases

Ramón Calvo
OCULISTA
Miembro de la Sociedad francesa de Oftalmología
Avenida de Carlos III, 13, 2.
EL CORRESPONSAL

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras, una peseta. Por cada palabra más 0.10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0.50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0.10 pesetas por anuncio.

Los anuncios favorecen la riqueza de un país, facilitando la compra-venta de los artículos comerciales. Los países más prósperos son los que más gastan en publicidad. En este caso se encuentran los Estados Unidos e Inglaterra.

ALQUILERES

SE DESEA local espacioso, en primer piso o entresuelo, para oficina. Informes en esta Admón.

SE ALQUILA amplia y hermosa bajera en la calle Paulino Caballero, 4, (frente al Gobierno Civil). Informes: Portera.

ALQUILO dos habitaciones con su baño. Amaya 20, cuarto, izquierda.

Locales en Rochapea

Muy económicos

ARTOLA Estafeta, 76

EN LEZKATRU, a 500 metros de Carlos III, en Chalet próximo a inaugurarse, arriendo, DIEZ DÍAS, preciosa habitación. Agua, Luz etc. Informes Jarauta 3, segundo, quinta habitación.

Locales junto al Empalme

para géneros de tránsito

ARTOLA Estafeta, 76

EMPLIDOS

CHAPISTAS: Hacen falta en las Carrocerías Valentín Zabala. Atocha II, San Sebastián.

MUCHACHA con buenas referencias, hace falta en Mercaderes núm. 15, cuarto.

HACE falta maca. Recoletas 39.

SE NECESITA muchacha o chica para hacer recados. Informes en esta Administración.

SE OFRECE señora edad respetable ama gobierno enfermos. Cargo de confianza. Razón en esta Admón.

SE OFRECE chauffeur, para camioneta o para coche de turismo. Informes Garage Lafuente.

Bicicletas muy baratas

AL CONTADO Y A PLAZOS

Estafeta, 77 PAMPLONA

MODISTAS

MODISTA para vestidos de señora y trajecitos de niño. Se ofrece para trabajar a domicilio. Se reciben encargos en Curia 23, segundo.

COMPRAS

COMPRARLA casa sitio céntrico, valor unas cien mil pesetas, sin intermediarios. Razón Administración, L. A. G.

SE NECESITA carro de mano en la fábrica RIEGOS ASFÁLTICOS, S. A., sita en la Estación Pamplona-Empalme del F. C. Plazaola.

COMPRARLA dos robadas tierra propia para huerta, en carretera de Estella a Camino Avejeras. Informes esta Administración.

HUESPEDES

SE NECESITA pensión completa a todo estar, en casa particular. Dirigirse a esta Administración.

SE DESEAN dos huéspedes estables, bien atendidos. Precios económicos. Informes Admón.

TRASPASOS

SE TRASPASA taller de carpintería con toda clase de maquinaria. Informes, corresponsal LA VOZ, Tafalla.

TRASPASO de local en sitio céntrico se desea. Ofertas por escrito a F. L. Admón.

POR 4.500 pesetas se traspasa peluquería de señoras dotada de modernos aparatos, sitio céntrico, poca renta y buena clientela. Informes: San Nicolás 32, segundo izquierda.

TRASPASO carbonería antigua y muy acreditada en Pamplona. Informará el Corredor de Comercio señor Cañada. Paseo de Valencia 41, esquina Alhóndiga.

VENTAS

CASA ALOL MODAS

GRAN SURTIDO EN VESTIDOS DE NIÑO Y NIÑA A PRECIOS MODICOS CONFECION PROPIA

Se hacen trajecitos de niño en 24 horas

San Nicolás, 31. - Pamplona

SE VENDEN dos prensas seminuevas, de cabida, una once cargas y la otra seis. Corresponsal de LA VOZ en Olite.

Sábanas americanas a 5 pesetas Sobrecamas colores, a 6 pesetas AZCARATE Y ERASO, Eslava 3

AUTOMOVILISTAS: Los más afamados y duraderos recauchutados de cubiertas: LAU. Concesionario exclusivo José Ubanell, Tafalla.

VIENDO máquina de coser nueva. Dirigirse Cuesta Palacio 11, entresuelo.

AUTOMOVILES de ocasión. Se vende un Essex conducción interior 17 H. P. seminuevo y un Citroen 5 H. P. a toda prueba. Garage International.

GRAN OCASION: Vendo dos motocicletas "F/N" seminuevas, dos bicicletas usadas, y tres gramófonos completamente nuevos, con una colección de discos de regalo. Agencia "F/N", Jarauta 96, Pamplona.

SE VENDE una cerda próxima a parir. Justo Ayerra. Cizur-Menor.

Puertas, Ventanas y Balcones

Nuevas. Precios sin competencia

ARTOLA—Estafeta, 76

TRAJES caballero lanilla, a medida 75 pesetas, estambre superior, 100 pesetas. Azcarate y Eraso, Eslava 3.

VIENDE: Alejandro Gorraiz de Itoiz, (Lónguida), 350 carneros gordos. Igual vendería por cientos.

HERNEROS: vendo una fragua, una gramola 20 discos 125 pesetas, y una perra de caza. Mañeta 15.

SE VENDEN 150 ovejas superiores. Para informes Emeterio Aguirre en Arellano.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, óptica y accesorios en general. A. Torio. Plaza de la Constitución 13-14, primero, Pamplona.

No le quepa duda

Que para comprar géneros blancos y camisería, la casa más recomendable por sus buenos géneros y precios económicos es

CASA ARRIAGA.-Mayor, 33

Especialidades de esta casa:

- Medias y Calcetines, Camisas para caballero, Corbatas, Ligas, Tirantes y Cinturones.
- Sábanas en piezas y confeccionadas, piezas de percal blanco, Mantas, Sobrecamas y Colchones de todas clases.

SE VENDE un macho de varas a toda prueba. Corresponsal LA VOZ en Mérida.

VENDESE hermoso caserío cerca Elizondo, 111 peonadas tierra, mitad al contado y mitad largo plazo en hipoteca. Dirigirse: Calle Santiago 9, tienda, Irún. T. Iriarte.

VIENDO vaca holandesa superior, a punto de parir. Pedro Adrián Fabo, en Villafranca de Navarra.

SE VENDEN chapas de 1.50 por 0.80 para cerrados, en la fábrica "Riegos Asfálticos", Estación Pamplona. Empalme del F. C. Plazaola.

Balcones de hierro

Nuevos modelos con rebaja de precios

ARTOLA—Estafeta, 76

SE VENDE una partida de tabla enrollada, de 3 centímetros y medio grueso. Dirigirse: Cecilio Iraizoz, Alcoz, Uztama.

VENTA puertas usadas. Se hacen puertas, balcones y toda clase trabajos carpintería, precios muy económicos. Carpintería de sucesores de Elías Roch, Mayor 51, interior.

VIENDO o arriendo en la Rochapea casa con hermosos corrales y tierras. Informes en Admón.

VIENDO 160 ovejas tempranas, 160 tardanas. Prudencio Olcoz, Alzualde.

Automovilistas

Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutados.

Talleres Vulcan. Paulino Caballero 18

MELON superior a 45 céntimos kilo, por docenas, precios especiales. Descalzos 65.

LABRADORES poseedores de Tractores Fordson, dispongo varias Magnets que adapto a precios baratísimos, pidan presupuesto. José Ubanell, Tafalla.

VIENDO máquina coser fuerte, "Singer". Precio 75 pesetas, Jarauta 3, panadería.

VIENDO carro tres mil kilos peso; brancant núm. 3 y una grada, todo seminuevo; un buen macho varas once años, a prueba, Carmelo Campos, Funes.

OCAISION: Camioneta "Renault", 10 H. P., seminueva, de 1.000 a 1.500 kilos, por cesación negocio, vendo muy barata. Garage ETAYO, Estella.

VIENDO tres cubas: una de mil cántaros, otra de ochocientos y otra de cuatrocientos cántaros. Informes: Pablo Martínez de Morentin, Barbarin.

VIENDO camioneta "Citroen" 10 H. P., recién reparada. Precio 1.700 pesetas. A toda prueba. San Francisco 26, Garage.

VIENDO perro sabueso, de dos años. Informes: Francisco Braco, Artaiz, Valle Urciti.

SE VENDEN dos cachorros raza policía y bicicleta nueva. Razón en el Puente Allice, casa Apestezua.

TRACTOR Aceite pesado 25 H. P., seminuevo, se dá barato y plazos. José Ubanell, Tafalla.

SE VENDE en el Barrio del Mochuelo un ternero recién nacido. Dirigirse a Martín García.

VIENDO ternera para carne. Rochapea, Camino de Artica. Sandálio Paternain.

HAY DE VENTA 60 corderas gordas para pique. Informes Victorino Tainta, en Falces.

VIENDO 160 ovejas tempranas, 160 tardanas. Prudencio Olcoz, Alzualde.

VARIOS

Peluquería de señoras

Gran confort. Ondulación al agua y Marcel 2 pesetas; corte de pelo, 0.75. Estafeta 45

Medias Fanny

las más elegantes y económicas

San Nicolás, 1

Aguas y Baños de Belascoain (Navarra)

Temporada oficial: 15 de Junio a 30 de Septiembre

AGUAS CLORURADO-SÓDICAS BICARBONATADAS, NITROGENADAS

VARIEDAD LITÍNICAS

MARAVILLOSAS y de extraordinario efectos para la curación radical de las enfermedades de las vías urinarias, Mal de piedra y arenilla, Catarro vesical, Gota y diabetes-sacarina. ESPECIALES en la litiasis renal y hepática.

EXCELENTE Y PURA AGUA DE MESA PARA REGIMEN DE LOS ARTRITICOS

Esta Sociedad posee también el acreditado manantial de BURLADA. LA REINA DE LAS AGUAS DE MESA, eficazmente recomendada por los señores médicos para la curación de todas las afecciones al estómago.

ADMINISTRACION: San Ignacio, 12...PAMPLONA (Navarra). Gran Hotel dotado de todo género de confort y con hermoso parque.

SE REMITE A SOLICITUD LA MEMORIA GUIA DEL VIAJISTA EN BELASCOAIN.

Baños de Fitero

Insustituibles para el tratamiento de enfermedades reumáticas-gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertas oficialmente de 15 de Julio a 30 de Septiembre el llamado VIEJO.

Magníficas instalaciones hidroterápicas. Duchas, lodges, etc., etc.

Correo, telégrafo y teléfono. Automóvil en Castellón al rápido de la mañana y a los correos y mixtos de mañana y tarde y en Tudela al correo de la mañana y rápido de las 6.15 tarde.

Combinación desde Pamplona a los baños en automóviles de las Sociedades "El Arga" y "Río Adhama".

Médicos directores: Establecimiento NUEVO, doctor don Saturnino Mozota. Establecimiento VIEJO, doctor don Eduardo López M. Carrason.

Para Memorias y detalles dirigirse a los Administradores de Fitero (Navarra).

MUEBLES

Gran surtido en Comedores, Gabinetes, Silleras de Médula, Junco y Mimbre

EXPOSICION PERMANENTE

Vidrios, Metales, Material eléctrico

Mauricio Guibert, - Zapatería, 37, 39, 41, 48



ZENITH AUTOMATIC RADIO

UNICO AUTOMATICO

AMPLIFICACION DOBLE PUSH PULL

EXTRAORDINARIO MODELO ZENETTE

Concesionario exclusivo para Navarra y Guipúzcoa:

ARRILLA Y C.ª

Pamplona San Sebastián

:- Galería comercial :-

Automóviles de Alquiler

REPARACION BALAJAS

BIENANCIA DE NAVARRA, 27

Servicio en el punto.

Lo más nuevo en

SONES

Precios económicos.

Fanny

San Nicolás, 1

CARBONES

Nillos, entrogitas, cetas

LUIS BEVETIDO SAGANDY

Baraceta, 24.-Tel. 1276

Ramplona

Automóviles de Alquiler

Dos plazas

Servicio en el Punto

Mayor 35, 2.º - Teléfono 2708

ISABELO

Carbones Gastaminza

Esta casa suministra siempre los mejores carbones que corren por el mercado.

Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 13 bis.

Teléfono 2361

E. Rubio

DENTISTA

Plaza Constitución, 27.1.º

Pintura decorativa y lisa

JUAN VARELA (antes Varela Hermanos), Mayor 50, Tel. núm. 1727. Papeles pintados últimas novedades, proyectos, presupuestos. DROGUERIA GENERAL.

Garage Rada y Moreno

Servicio permanente.

Amaya, 9 - Tel. 1718

Compañía Trasatlántica

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES - PROXIMAS SALIDAS

Línea de Cuba-Méjico

18 Septiembre, vapor «Habana»
18 Octubre, vapor «Cristóbal Colón»

Línea de Cuba-New-York

7 Septiembre, vapor «M. de Comillas»
7 Octubre, vapor «Mantel Cayo»

Línea de Brasil-Plata

5 Septiembre, vapor «Argentina»
5 Octubre, vapor «Uruguay»

Línea de Pto. Rico-Venezuela, Colombia

25 Septiembre vapor «Magallanes»
25 Octubre, vapor «Juan S. Elcano»

Representante para Navarra: Luis Bevetido Sagandy Baraceta, 24-Tel. 2212-PAMPLONA

Aguas y Balneario de Grávalos

Sin igual para el herpetismo, escrofulismo, catarros, aparato genitourinario, sífilis secundaria y terciaria.

ABERTO DE 1.º JULIO A 15 SEPTIEMBRE

Automóviles del Balneario a los trenes de la mañana y de la tarde en Alfaro.

OCAISION: Este Balneario se vende PARA DETALLES, AL PROPIETARIO EN GRAVALOS

Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

MUEBLES Flósegui

ECONOMICOS Y DE LUJO

Almacenes: San Antón, 19

Fábrica: Navas de Tolosa, 37

Compañía Naviera Sota y Aznar

BILBAO

Línea de Uruguay y Argentina

Modernos y rápidos vapores, en condiciones especiales para este tráfico.

Servicio rápido

Hacia el día 5 de septiembre saldrá por

ATXERI-MENDI

de 6.000 toneladas de carga, en viaje directo para los puertos de MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, admitiendo carga sin transbordo alguno para los mencionados puertos y ROSARIO DE SANTA FE, con conocimiento directo y transbordo en el puerto de Buenos Aires.

También admite carga para los principales puertos de la REPUBLICA ARGENTINA, URUGUAY y PARAGUAY, con conocimiento directo desde Bilbao y transbordo en el puerto de Buenos Aires. Este buque atracará en el muelle Reina Victoria, de Santurce, y la carga para él se recibirá en almacenes cerrados, para embarcar directamente desde estos almacenes o desde vagón de ferrocarril.

Los señores cargadores pueden enviar sus partidas facturadas a SANTURCE-PUERTO

Para toda clase de referencias dirigirse a los señores

Sotangaitza

BILBAO

Apartado núm. 13

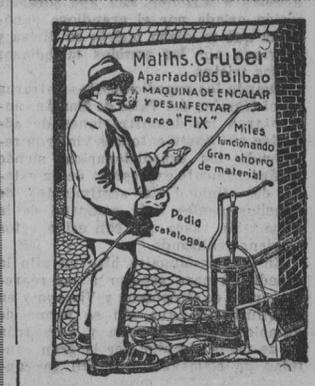
J. POZUETA

OCULISTA

del Instituto Oftálmico Nacional

Consulta de diez a una y de tres a cuatro

Mayor, 37 ESTELLA



Maths Gruber

Apartado 185 Bilbao

MAQUINA DE ENCALAR Y DESINFECTOR

marca "FIX"

Miles funcionando tras ahorro de material

Podrá catalógica

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS

Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA

Pidan prospectos

Carretera de Chamartín, 37

Apartado 694 - MADRID

GAFAS Y LENTES

Luis Rouzaut

Óptico diplomado

CHAPITELA, 21—PAMPLONA

No equivocarse, núm. 21

Cerca de la Plaza del Castillo



Señoras, vuestras molestias desaparecerán con

EXPERIMENTO MAXIMILIANO

NUNCA PERJURICA

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE PRENSA PORQUE LLEGA A SITIOS INACcesIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCION
 En Navarra: Tres meses, 3 pesetas; seis meses, 12; un año, 24
 Fuera de Navarra: Tres meses pesetas, 7,50; seis meses, 15; un año, 30.
 En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

La Voz de Navarra

EL DOMINGO EN ELIZONDO

Los actos de afirmación vasquista celebrados en el pintoresco lugar baztanés revistieron gran brillantez

PREPARATIVOS
 Para antes de las ocho de la mañana, hora anunciada para la salida de la expedición de los elementos del Centro Vasco de Iruña y simpatizantes para Elizondo presentaba la calle de Zapatería, donde está enlazada dicha entidad un aspecto extraordinario. Los autobuses, en un número de nueve, colocados en fila, y la multitud que había de ocuparlos, eran objeto de la curiosidad de las gentes que a aquella hora estaban fuera de sus casas.



Don Joaquín Arbeloa, de Euzko Etxea, de Tafalla, en un momento de su discurso (Foto Zaragüeta).

zondo formando una caravana alegre y entusiasta.

EN RUTA
 En todos los pueblos del recorrido salían los vecinos a las puertas y balcones de las casas y saludaban cariñosamente a los expedicionarios que contestaban muy agradecidos a esas muestras de afinidad y simpatía expresadas en forma bien patente.

Pocas veces se habrá visto en las curvas de Velate una tan compacta masa de automóviles, aumentada por los coches de turismo que en el camino fueron agregándose para seguir unidos en caravana y por un autocar de entusiastas tolosanos que también acudían a Elizondo. Era una soberbia visión orlada por el grandioso panorama que presidía el mismo, tuvo que rogar al público se corriera hacia uno de los lados para despejar la puerta de entrada.

Don José Azcárate, abrió el acto hablando en euskera. Comenzó diciendo que sintió temores que la lluvia suspendería este grandioso acto pero al

observar que la bonanza renació se llenó su corazón de alegría porque Dios, sin duda ayuda a los organizadores de este acto.

Dirige un efusivo saludo a los vascos que de las cuatro provincias vienen a este rincón del país a abrazar a los baztanés y en nombre de los organizadores da a todos "milla esker".

Es el amor nacionalista a nuestra madre Euzkadi—dice—quien nos hace organizar estos hermosos actos. Dirige un cariñoso saludo a los hermanos que al otro lado de la frontera forman con nosotros la raza vasca y a continuación hace la presentación del fogoso orador tafallés

la Consagración la banda de txistularis interpretó el Himno Vasco.

FIESTAS VASCAZ
 Una vez terminada la misa se dirigieron los espatadantzaris de Juventud Vasca de Bilbao a la plaza donde, a los sonos de todas las bandas de txistularis, interpretaron sus danzas raciales, de expresión orgébrica.

Los jóvenes dantzaris bilbotarras fueron "estrepitosamente aplaudidos" como premio merecido a su depurada labor.

Los abokaris de Arratia, vestidos a la usanza del país, dieron un concierto de música a base de sus rústicos instrumentos y cantos vascos populares.

Fueron muy celebrados. Antes de comenzar esta parte del programa un señor sacerdote a la hora del mediodía rezó las oraciones del Angelus, que todos contestaron con unción y deseo al final de sus preeces, un "arratz alde on" a todos los congregados.

En el momento de finalizar los albokaris, comenzó a llover con gran insistencia lo que obligó a las gentes a refugiarse en distintos lugares a cumplir los deberes que el estómago impone.

OTURKUNTZA
 BAZKARI BURUEKOAK
 SAUDA
 USAKUMIEAK
 OTAIRAINA
 BAZTAN-GO OLLASKOAK
 URZAKIN
 GOXOKIAK
 AKETTA ETA EDAIRIAK

Durante la comida existió la más sana alegría y confraternidad y al final de la misma los populares versolaris Enbeitia, padre e hijo, dieron una amena sección de sus inspiradas improvisaciones que fueron muy festejadas.

También se hizo música vasca cantándose con gran afinación bellas y antiguas canciones que nunca pierden su lozanía.

EL MITIN
 En el Frontón Iriarte, así llamado porque fué construido a expensas de dicho filántropo señor, se congregó todo el mundo, con objeto de escuchar la autorizada palabra de los oradores encargados de dirigirla.

Tal cantidad de gente se reunió, que el espacioso Frontón resultaba pequeño para dar entrada a todo el público. Hasta el punto de que en uno de los finales de discurso el señor Azcárate que presidía el mismo, tuvo que rogar al público se corriera hacia uno de los lados para despejar la puerta de entrada.

Don José Azcárate, abrió el acto hablando en euskera. Comenzó diciendo que sintió temores que la lluvia suspendería este grandioso acto pero al

observar que la bonanza renació se llenó su corazón de alegría porque Dios, sin duda ayuda a los organizadores de este acto.



DE ELIZONDO.—Los "albokaris" de Cónari (Vizcaya) que dieron gran realce a las fiestas vasquistas celebradas el domingo (Foto Zaragüeta).

SEÑOR ARBELOA
 Saluda a todos los vascos allí reunidos, hermanos por sangre y vínculos creados por unos mismos sentimientos, que acuden fervorosos a la fiesta que los baztanés han preparado.

Dice que el deber imperioso de toda Euzkadi es acercarse cada vez más ante el desquiciamiento que se nota en la sociedad actual para detener la avalancha de corrupción que se prevé para no lejanos tiempos si no se hace un esfuerzo para evitarla.

Euzkadi merece ser un pueblo grande y lo seremos porque nos apoyamos en la justicia.

Dedica un efusivo saludo a la Eribera donde unos bravos nacionalistas luchan sin fatiga para que no se detenga el momento de la liberación de nuestro país.

El cielo nacionalista se ofrece limpio y despejado sin nubarrones que ensombrezcan la bonanza y calma, preludio de una época feliz de prosperidad.

Trata de las doctrinas de Sabino Arana quien tenía dos amores, el de nuestra iglesia y el de la patria.

Atacó a los que van predicando sus ideas—libres todas en toda democracia—sin tener la valentía de exponer sus radicalismos en pueblos de derechas como los expugnan en pueblos de izquierdas, donde se permiten comparar estos hermosos valles orgullo de Navarra, por todos los conceptos, con los desgraciados pueblos de Las Hurdes.

Censura a los que a pesar de reconocer las últimas elecciones como rabiamente sinceras no quieren dar beligerancia a nuestra representación en Cortes, acogióndola con interrupciones que dicen muy poco en favor del espíritu de libertad de que Blasón los "reventadores".

Ataca a las Comisiones gestoras que se obstinan en no dimitir para que el sufragio diga quienes han de ser los legítimos representantes del país. Habla del nivel cultural muy por encima del del resto de la península.

Arana y Goiri, que nació, fué niño y hombre en Euzkadi, por ella vivió y murió.

Nosotros hemos abrazado ese programa y con la ayuda de Dios cumpliremos nuestra misión. Aquel loco, como fué motejado Sabino, ha hecho miles de locos y hoy está el país lleno de locos que laboran por su engrandecimiento.

Habla de la religión del pueblo que no se podrá arrancar del corazón de los vascos por ser cosa íntima su amor a Dios.

Protesta de que en tiempos de libertad se amordace a la prensa sin que puedan exponerse ideas de paz y orden.

Nosotros acogimos la república con cariño y satisfacción por creer firmemente que vendría a deshacer la injusticia que una monarquía produjo a las provincias vascas y creemos que bajo su postulado de libertad procederá a devolver los fueros y costumbres de nuestros antepasados. Si no es así, estimaremos que no es la verdadera libertad la que pregonan los hombres que gobiernan.

DON MANUEL IRUJO
 Al levantarse a hablar el activo ex diputado foral señor Irujo, que con tantas simpatías cuenta en el Baztán, se reproducen los aplausos que han coronado el discurso del señor Urreta.

Comienza el suyo el señor Irujo recordando la última entrevista que tuvo en Elizondo con los Junteros del Valle para tratar de la construcción de las rutas pirenaicas, en la que dijo que el Baztán era la antesala, el hall de Navarra. En este dijo, recibimos hoy a nuestros hermanos de Vizcaya, Guipuzcoa y Alava, para proclamar que por encima de nuestros errores históricos, por encima de los mojones que nos separan, todos somos vascos, y los vascos formamos un sólo pueblo una sola raza, una sola nacionalidad.

Añade en párrafos saturados de erudición y doctrina, que en el pueblo vasco ha faltado la conciencia de su nacionalidad, y aún cuando en la segunda mitad del siglo pasado brotaron los primeros destellos del espíritu nacionalista en el "lauburu" fundado por los ilustres patriotas Murru de Sult, Campión, Aranzadi, Oloriz y otros, sin embargo, quien le dió forma concreta, y lo plasmó en principios inmovilables, fué Sabino Arana, que lo sintetizó en el lema Jaungoikoa eta lege Zarra, "Dios y Leyes viejas" y en el enunciado, Euzkadi patria de los Vascos.

Recuerda en párrafos víbeantes la Gamazada y de un modo emocionante, el momento en que fué desplegada por Sabino la bandera nacionalista, la de todos los vascos, en Castejón.

D'Valera trajo de América los dólares que le dieron los irlandeses emigrados en los Estados Unidos, y dice que en forma parecida deben conducirse los hijos de Euzkadi y especialmente los del Baztán, que se encuentran o han vuelto de América, para que sus nombres se inscriban en la historia gloriosa de su Patria.

Nosotros, continúa, no somos un partido de los que se forman para la gobernación del país, no pretendemos ventajas de grupo, para nosotros son respetables todas las ideas políticas honradas y sinceras; lo único que nosotros buscamos y pretendemos, es reconocimiento de la personalidad de Euzkadi, de sus atributos de Estado y de sus facultades de Gobierno, y que este reconocimiento se concrete en una fórmula jurídica y estatal.

Añade que es afórmula es actualmente el Estatuto. El Estatuto no encierra el programa íntegro del Nacionalismo, sino un programa mínimo, y lo aclamamos y defendemos como fórmula de concordia.

Dice que no guía a los nacionalistas ni el odio, ni la envidia, ni la exotía, ni el odio, ni la envidia, ni la xenofobia. En sus anhelos no hay nada inconfesable e indigno. Queremos añadir para los demás pueblos, lo que anhelamos para el nuestro: progreso, cultura, bienestar y libertad.

Habla de la necesidad del Estatuto, para la garantía de todas nuestras actividades, y la independencia de la vida económica, administrativa y cultural del país.

Variando de tema excita a los baztanés y a los de la Cuenca del Bidasoa a que realicen los mayores esfuerzos para conservar el euskera, al que dedica elocuentes y conmovedores párrafos.

Habla del Decreto sobre el bilingüismo y cita con elogio la actitud de la Diputación y en particular del diputado señor Janio, pero considera que el bilingüismo no se haya reconocido más que a Cataluña.

Rechaza enérgicamente la imputación de que los nacionalistas conspiran contra la República, dice que no son los vascos conejillos de Indias para hacer a su costa experimentos políticos, y añade que su único ideal es el Dios y Patria.

Distingue el régimen político del sistema, la República de los Gobiernos y censura la orientación socialista en sus experiencias económico-sociales.

Protesta, después de salvar sus respetos a la Autoridad constituida, de las burlas de que en pleno Parlamento es objeto nuestro país por su religiosidad, y de la suspensión de que han sido objeto, unos periódicos del país.

No basta, dice, traer la República, y para conservarla hace falta el apoyo y el respeto de todos, pero no se puede conseguir esto sino con medidas de prudencia, respeto y tolerancia.

Manifiesta que a su juicio los Diputados deben realizar los mayores esfuerzos para la consecución del Estatuto, pero que si no les es posible lograrlo íntegro, si es preciso ceder en algunos detalles, deben hacerlo, con tal de que se salve todo lo esencial, porque lo mejor es enemigo de lo bueno.

No nos atengamos precisamente a la letra, sino al espíritu del Estatuto. Pide un crédito de confianza para los diputados y asegura que si saben hacer uso de él con la bizarría con que lo hicieron los diputados de la Gamazada, la historia les reservará un puesto de honor en sus páginas, y un recuerdo eterno en la memoria del pueblo vasco.

calificativo de reaccionarios, cuando la verdadera libertad y democracia surte en todas las páginas de nuestra historia.

Los Junteros de Guernica, las Cortes de Navarra, las obras todas del pueblo vasco son los que nos enseñan y nos dan ejemplo de esas libertades y democracias.

Refiriéndose a la suspensión de 15 periódicos dice que el martes o miércoles interpellará al Gobierno.

Habla del estatuto aprobado con las enmiendas de Azcoitia y Estella y dice que para sacarlo adelante no deben existir derechos ni izquierdas.

Se extiende en consideraciones de la religiosidad del país y afirma que esa fé le da la virilidad.

Habla del derecho que tiene el pueblo a educar a sus hijos con arreglo a los dictados de su conciencia y de que sea una realidad el respeto a la lengua, que es nuestro idioma paterno. Apela a los sentimientos de las madres para que sigan con sus hijas, mismas enseñanzas que ellas recibieron.

Protesta, luego, de que al partido nacionalista se le culpe de que no se ocupa de las cuestiones sociales y dice que existe una hermosa solidaridad de obreros vascos que se ocupa intensamente del problema, buscando el progreso del obrero con el solo tope que es la familia.

Se refiere a la lucha entre carlistas y cristinos, la que terminó con la promesa de que serían respetadas nuestras leyes que no se cumplió porque el pueblo se dividió.

Pero ahora resurge la raza y hay que confiar en que la salvación de Euzkadi sea un hecho próximo.

Y termina con la evocación del venerado árbol de Guernica cuyo ramaje desea cubra todo el país para que sobre él vierta el fruto de la libertad.

Terminó el grandioso acto entonando todos los presentes el Himno Vasco, puestos en pie y descubiertos.

Seguidamente los jóvenes de Elizondo bailaron la mutil-dantza, estilo baile del país.

EL RETORNO
 Hacía las siete de la tarde comencé el desfile de automóviles para los distintos destinos.

J. GORTARI
 Enfermedades de la piel y venéreas. Diplomado del Dispensario Asía y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxis de las enfermedades venéreo-sifilíticas.
 ESTAFETA, 47, segundo

COPA EL CUCO
 LA PREFERIDA POR SU CALIDAD



Don José Azcárate haciendo la presentación de los oradores (Foto Zaragüeta).